

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Артеменков Михаил Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 07.10.2026 16:17:34
Уникальный программный ключ:
a63b74166e8f4fc17bd1e0462725f79e393bdfd9

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«Смоленский государственный университет»
Кафедра французского языка

«Утверждаю»

Проректор по учебно-методической деятельности

Ю.А. Устименко

« 26 » февраля 2026 г.

**Рабочая программа дисциплины
Б1.В.03 Практический курс французского языка**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Переводоведение (английский язык, французский язык)

Форма обучения – очная

Курс – 1–3

Семестр – 2–6

Всего зачетных единиц – 14, часов – 504

Форма отчетности: зачет – 2–6 семестры

Программу разработал

канд. филол.наук, доцент О.И. Осаволюк

Одобрена на заседании кафедры

«27» ноября 2025 №3

Заведующий кафедрой доцент Ю.Н. Власова

Смоленск
2026

1. Место дисциплины в структуре ОП

Данная дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика».

Дисциплина является, наряду с такой дисциплиной как «Теория и практика речевого общения (французский язык)», неотъемлемым компонентом курса французского языка, изучаемого в качестве второго иностранного. Изучение дисциплины создаёт языковой уровень, необходимый для усвоения таких последующих дисциплин как «Практический курс перевода» и «Теория французского языка». Освоение данной дисциплины необходимо для успешного изучения смежных лингвистических дисциплин, прохождения переводческой практики по второму языку и подготовки к итоговой аттестации.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Компетенция	Индикаторы достижения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках	Знать: принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации. Уметь: применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию. Владеть: методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств
ПК-4 Владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	Знать: основные способы достижения эквивалентности в переводе. Уметь: применять основные приемы перевода. Владеть: международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.
ПК-6 Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Знать: основы устного последовательного и устного перевода с листа. Уметь: осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа. Владеть: нормами лексической эквивалентности, грамматическими, синтаксическими и стилистическими нормами при переводе текста, соблюдать его темпоральные характеристики
ПК-7 Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, переговоров официальных делегаций)	Знать: международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода. Уметь: адекватно вести себя в различных условиях перевода. Владеть: международным этикетом и правилами поведения переводчика в

	различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
--	---

3. Содержание дисциплины

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка (французского)» включает в себя аудиторную работу с публицистическими и художественными адаптированными и неадаптированными текстами на французском языке, разговорными темами, а также индивидуальное дополнительное чтение, осуществляемое студентами самостоятельно в течение семестра. На базе прочитанного студенты составляют ряд тем, которые затем готовят к устному ответу на оценку.

Тематическое содержание курса включает тексты и задания по пяти разделам, расширяя и усложняя их в соответствии с растущим уровнем языковой компетенции студентов:

1. *La vie familiale. Семейная жизнь.*
2. *La vie scolaire et étudiante. Студенческая жизнь.*
3. *Les loisirs et les pratiques culturelles. Развлечения и культурные события.*
4. *La vie sociale. Жизнь в обществе.*
5. *La vie professionnelle. Профессиональная жизнь.*

Каждый из разделов основное внимание уделяется речевой компетенции, т.е. коммуникативным умениям в разных видах речевой деятельности: пониманию на слух, чтении, говорении (диалогическая и монологическое высказывание) и письменной речи, а также языковой компетенции, т.е. языковым знаниям и навыкам.

В качестве индивидуального дополнительного чтения студенты самостоятельно выбирают произведения франкоязычных авторов объемом 20 страниц в третьем семестре, 30 страниц в четвертом семестре, 50 страниц в пятом и шестом семестрах.

4. Тематический план

№ п/п	Разделы и темы	Всего часов	Формы занятий					
			лек.	сем.	практ.	лаб.	СР	контроль
I курс (2 семестр)								
1.	<i>La vie familiale:</i> Знакомство, алфавит, цифры. Описание себя и членов семьи (имя, возраст, профессия, характер). Притяжательные прилагательные. Глаголы être, avoir, aller. Предлоги места.	22				8	14	-
2.	<i>La vie scolaire et étudiante:</i> Распорядок дня студента. Учебные предметы и принадлежности. Аудитория, вуз. Время, дни недели. Глаголы 1-й	22				8	14	

	группы в Présent. Вопросительные формы.							
3.	Les loisirs et les pratiques culturelles: Хобби, спорт, музыка, кино (названия). Глагол aimer, faire. Неопределенный артикль.оборот il y a. Простые высказывания о предпочтениях.	22				8	14	
4.	La vie sociale: Город, ориентация в пространстве. Основные учреждения (магазин, кафе, кинотеатр). Покупка билета, заказ еды. Указательные местоимения. Императив.	22				8	14	
5.	La vie professionnelle: Простейшие профессии. Место работы. Глагол travailler. Базовые формулы вежливости в профессиональной среде.	16				2	14	
6.	Повторение. Ролевая игра «Знакомство на студенческой вечеринке».	4				2	2	
	Итого	108				36	72	
II курс (3 семестр)								
7.	La vie familiale: Домашнее чтение. Текст Martine à la mer Тема: Летние каникулы на море. Эмоции. Описание внешности. Будущее время Futur proche. Местоименные глаголы. Род прилагательных.оборот il y a и глагол être (отличия). Основные вопросы к дополнениям и обстоятельствам.	22				8	14	
8.	La vie scolaire et étudiante: Домашнее чтение. Текст Martine à l'école. Лексика школьной тематики. Система образования во Франции и России. Расписание, экзамены, студенческая жизнь (столовая,	22				8	14	

	общезнание, оценки). Свободное время. Модальные глаголы (devoir, pouvoir, vouloir). Местоимения прямые и косвенные дополнения.							
9.	<i>Les loisirs et les pratiques culturelles:</i> <i>Домашнее чтение.</i> Тексты Martine à la montagne. Martine fête son anniversaire Планы на выходные. Обсуждение фильма, книги, выставки. Погода для планов. Приглашение на праздник, на культурное мероприятие (день рождения, выставка, концерт, кино) Выражение мнения, согласия/несогласия. Составление приглашения на праздник. Введение косвенной речи в настоящем времени. Прошедшее время Passé Composé (ознакомление).	22				8	14	
10.	<i>La vie sociale: Домашнее чтение.</i> Текст Martine va au zoo. <i>Martine fait du théâtre.</i> Досуг и природа. Окружающая среда и биоразнообразие. Дом, мебель. Прилагательное tout,e Количественные наречия. Конструкция il faut.	22				8	14	
11.	<i>La vie professionnelle:</i> Резюме (CV) и сопроводительное письмо: базовые элементы. Профессиональные качества. Поиск стажировки. Вопросы на собеседовании.	16				2	14	
12.	<i>Повторение.</i> Написание письма другу по переписке. Индивидуальное чтение.	4				2	2	
	<i>Итого</i>	108				36	72	

II курс (4 семестр)								
13.	La vie familiale: Домашнее чтение: <i>Stéphanie Callet « Le reflet ».</i> Глава 1. Межличностные отношения в семье. Жизненные этапы. Местоименные глаголы Темы: Пресса. Мобильный телефон.	22				8	14	-
14.	La vie scolaire et étudiante: Домашнее чтение: <i>Stéphanie Callet « Le reflet ».</i> Глава 2. Написание электронного письма: Личное письмо; формальное письмо-запрос; письмо-подтверждение. Использование Conditionnel для выражения вежливой просьбы. Предлоги времени il y a, dans, plus tard. Обстоятельства времени. Описание предмета.	22				8	14	
15.	Les loisirs et les pratiques culturelles: Домашнее чтение: <i>Stéphanie Callet « Le reflet ».</i> Глава 3. Путешествия. Организация поездки, бронирование жилья. Составление электронного письма-поддержания бронирования. Лексика электронной переписки. Поход по магазинам. Виды магазинов, отделы супермаркета.	22				8	14	
16.	La vie sociale: Домашнее чтение: <i>Stéphanie Callet « Le reflet ».</i> Глава 4. Социальные проблемы молодежи (экология, волонтерство, технологии). Участие в дебатах. Согласование времен в косвенной речи..	22				8	14	
17.	La vie professionnelle: Домашнее чтение:	22				8	14	

	<i>Stéphanie Callet « Le reflet ». Глава 5</i> Корпоративная культура. Переговоры, презентации.							
18.	Домашнее чтение: <i>Stéphanie Callet « Le reflet ». Глава 6</i> Написание делового e-mail.	22				8	14	
19.	Повторение. Проектная работа. Индивидуальное чтение.	12				6	6	
	Итого	144				54	90	
III курс (5 семестр)								
4.	<i>La vie familiale:</i> Современные модели семьи во Франции. Обсуждение, сравнение, выражение гипотез. Условное наклонение (Conditionnel). Сослагательное наклонение (Subjonctif Présent) после выражений необходимости, эмоции.	8				2	6	-
	<i>La vie scolaire et étudiante:</i> Научно-исследовательская деятельность студента. Подготовка академической презентации (PPT) по своей специальности. Дискуссия, ответы на вопросы. Пассивный залог (Voix passive).	8				2	6	
	<i>Les loisirs et les pratiques culturelles:</i> Критический анализ культурного произведения (рецензия на фильм, спектакль). Язык СМИ (газетная статья). Discours rapporté (косвенная речь) в прошедшем времени.	8				2	6	

	<i>La vie sociale:</i> Политическое устройство Франции (основы). Обсуждение текущих событий. Участие в моделировании круглого стола. Сложные союзы и связующие элементы речи.	16				4	12	
	<i>La vie professionnelle:</i> Ведение переговоров, разрешение конфликтных ситуаций на работе. Телефонные переговоры. Язык корпоративных документов (отчет, протокол встречи).	16				4	12	
	<i>Повторение.</i> Ролевая игра: «Телефонные переговоры». Индивидуальное чтение.	16				2	14	
	Итого	72				16	56	
III курс (6 семестр)								
5.	<i>Модуль 1. Стилистика и регистры французского языка.</i> 1.1. Работа с параллельными текстами: язык sms, Интернета, официального письма. Устная и письменная коммуникация. Лингвистические маркеры в лексике, синтаксисе, обращениях. 1.2. Публицистический стиль: язык СМИ и аргументации. Анализ структуры, специфических лексических, грамматических и синтаксических конструкций. 1.3. Язык науки и академической презентации.	24				6	18	-
	<i>Модуль 2.</i>	24				6	18	

	Лингвострановедение и межкультурная коммуникация. Культурные концепты и «непереводимое». Ключевые варианты французского языка (Квебек, Бельгия, Африка). Языковая политика Франции (борьба с англицизмами, феномен <i>franglais</i>).							
	Подготовка и защита комплексного проекта на французском языке.	24				4	20	
	Итого	72				16	56	
	Итого	504				158	346	

4. Виды образовательной деятельности

Лабораторные занятия

2 семестр

Занятие 1.

Освоение французского алфавита. Цифры 0-20, 30-100. Упражнения на аудирование и написание чисел. Базовые фразы для знакомства: *Bonjour, je m'appelle..., Comment tu t'appelles ? Quel âge as-tu ?* Отработка диалогов в парах. Глагол *être* в *présent*. Конструкции *Je suis, tu es, il/elle est*. Упражнения на заполнение пропусков, трансформацию (утверждение → вопрос → отрицание).

Занятие 2.

Лексика: члены семьи (*mère, père, frère, sœur*). Описание себя: имя, возраст, национальность, город с использованием *être*. Глагол *avoir* в *présent*. Конструкция для указания возраста: *J'ai 18 ans*. Описание наличия/отсутствия братьев и сестер. Составление коротких монологов «О себе и своей семье» с использованием *être* и *avoir*. Работа в мини-группах: интервью и представление партнера.

Занятие 3.

Введение притяжательных прилагательных (*mon, ton, son, ma, ta, sa, mes, tes, ses*). Упражнения на согласование с родом и числом существительного (моя мама → *ma mère*, мои братья → *mes frères*). Предлоги места (*dans, sur, sous, devant, derrière, à côté de, chez*). Визуализация с помощью схем и картинок (комната, дом). Описание семейной фотографии или схемы квартиры: *Mon père est dans la cuisine. Ma sœur est à côté de lui. Ses livres sont sur la table*. Составление коротких описаний в парах.

Занятие 4.

Глагол *aller* в *présent*. Его использование для указания местоположения (*Il va à l'école*) и в конструкции ближайшего будущего *aller + infinitif* (*Je vais regarder un film*). Комплексное повторение всей темы: лексическая викторина (семья, профессии), грамматический квиз (выбор правильного прилагательного, глагола, предлога). Мини-проект «*Ma famille*». Подготовка и презентация (устно или в виде плаката/слайда). Студенты представляют свою семью: имена, возрасты, профессии, характеры (*mon père est gentil*), описывают, где находятся члены семьи в типичный день. Обсуждение и вопросы от группы.

Самостоятельная работа. 14 часов

Составление и заучивание тематического списка слов по теме «Семья» и «Профессии» (15-20 слов). Письменное спряжение глаголов. Составление сводной таблицы вопросов, притяжательных прилагательных.

Аудирование диалогов знакомства с сайта <https://www.podcastfrancaisfacile.com>

Написание связного текста по теме « Ma famille ». Составление диалога «Знакомство», где два человека рассказывают друг другу о своих семьях.

Занятие 5.

Лексика: дни недели (lundi, mardi...). Повторение и расширение цифр для указания времени (до 24 часов). Конструкции: Il est... heures, à... heures, du matin/du soir. Типичные действия студента (se réveiller, prendre le petit-déjeuner, aller à l'université, étudier, rentrer à la maison, se coucher). Составление личного распорядка дня в виде списка с указанием времени. Глаголы 1-й группы в Présent (правильные глаголы на -er). Объяснение правила, спряжение на примере étudier, habiter, travailler. Практика: описание ежедневных действий с использованием времени и глаголов (À 8h, j'étudie le français).

Занятие 6.

Лексика: инфраструктура вуза (l'université, la salle de cours, l'amphithéâtre, la bibliothèque, la cafétéria). Работа с планом кампуса. Лексика: учебные предметы (le français, l'histoire, les mathématiques, la philosophie). Фраза J'ai cours de.... Практика: Диалоги-расспросы: Où es-tu à 10h ? – Je suis en salle 205. – Quel cours as-tu ? – J'ai cours de philosophie. Описание своего недельного расписания пар с указанием предмета и аудитории.

Занятие 7.

Лексика: учебные принадлежности (un cahier, un stylo, un livre, un ordinateur portable, des feuilles). Конструкция Il y a... / Il n'y a pas de... dans mon sac. Вопросительные формы. Повторение интонационного вопроса (Tu étudies ?). Изучение вопроса с est-ce que (Est-ce que tu as un stylo ?). Практика преобразования утверждений в вопросы. Ролевая игра «Сосед по парте». Задавание вопросов с est-ce que о предметах в рюкзаке, расписании, времени (Est-ce que tu as un cours à 9h ? Est-ce qu'il y a une bibliothèque ici ?).

Занятие 8.

Вопросительные формы с вопросительными словами. Введение Qui ? Où ? Quand ? Quoi ?/Que ? Pourquoi ? Comment ?. Построение вопросов к разным членам предложения (Où étudies-tu ? Quand as-tu cours de français ?). Комплексное повторение: викторина на лексику (аудитория, предметы, время), грамматический блиц (спряжение глаголов, образование вопросов). Мини-проект «Ma vie étudiante». Студенты создают и представляют (устно/в виде постера/слайда): 1) Их идеальное/реальное расписание на день; 2) Описание своей аудитории и что в их рюкзаке; 3) Короткий диалог-интервью с использованием разных типов вопросов о студенческой жизни.

Самостоятельная работа. 14 часов.

Составление и заучивание списка слов по тематическим блокам: дни недели, время (прописью), учебные предметы (10-15), принадлежности (10-15), помещения вуза.

Аудирование: прослушать короткие диалоги о распорядке дня и найти ключевую информацию (время, предмет).

Выполнение письменных грамматических упражнений.

Написание связного текста (15 предложений) «Une journée typique de ma vie étudiante» с указанием времени, мест, предметов и действий.

Составление диалога между двумя студентами, которые знакомятся в коридоре. Диалог должен включать: вопросы о расписании, учебных предметах, поиске аудитории, содержанием рюкзака.

Занятие 9.

Введение базовой лексики по темам: Хобби: la lecture, la musique, le cinéma, la peinture, la photographie, la cuisine, les jeux vidéo. Спорт: le football, le basketball, la natation, la danse, le vélo, la course à pied.

Глаголы-действия: lire, écouter, regarder, jouer (à / de), faire. Глагол AIMER в Présent. Конструкция для выражения предпочтений: J'aime + [существительное] / J'aime + [инфинитив]. J'aime le cinéma. J'aime regarder des films. Практика: устный опрос: Qu'est-ce que tu aimes ? Студенты отвечают, используя новую лексику. Работа в парах: составление списка общих увлечений. Упражнение на закрепление: заполнение таблицы «J'aime / Je n'aime pas» с картинками-подсказками.

Занятие 10.

Грамматика: Глагол FAIRE в Présent. Спряжение и его особое использование для обозначения видов спорта и занятий. faire du sport, faire de la natation, faire du vélo, faire de la musique. Сравнение с глаголом JOUER (jouer au football, jouer de la guitare). Лексика: Расширение лексики: названия музыкальных жанров (la pop, le rock, le jazz, la musique classique), виды фильмов (un film d'action, une comédie, un dessin animé). Практика: Диалоги-расспросы: Qu'est-ce que tu fais comme sport ? – Je fais de la natation. Et toi, tu joues d'un instrument ? – Oui, je joue de la guitare. Игра «Крокодил» или «Ассоциации»: показать или объяснить вид спорта или хобби, не называя его.

Занятие 11.

Грамматика: Неопределённый артикль (un, une, des). Повторение рода существительных. Употребление артикля для обозначения неконкретного предмета или явления впервые. J'écoute de la musique. Je regarde un film. Оборот IL Y A. Указание на наличие чего-либо. Противопоставление il y a / il n'y a pas . Dans ma ville, il y a un cinéma et un stade. Il n'y a pas de piscine. Практика: Комбинированное задание «Мой город для отдыха». Студенты получают карточки с изображениями объектов (кинотеатр, парк, стадион, бассейн, музыкальная школа). Описывают, что есть и чего нет в их (реальном или вымышленном) городе, используя il y a и новые существительные с артиклями. Обсуждают, какие развлечения они там могут найти.

Занятие 12.

Активизация лексики и грамматики: Повторение всей лексики (игры, викторины). Закрепление конструкций: aimer / adorer / détester + nom/verbe; faire de; il y a. Развитие речи: Мини-проект «Ma carte d'identité culturelle» (Мой культурный паспорт). Студенты готовят устную презентацию или постер о своих культурных предпочтениях. Структура:

1. J'aime... / J'adore... (2-3 увлечения).
2. Je fais... (1-2 занятия спортом или творчеством).
3. Je n'aime pas... / Je déteste... (1 антипатия).
4. Dans mon quartier / À Smolensk, il y a... pour les loisirs. (Что есть вокруг для хобби).

Использование визуального ряда (вырезки из журналов, рисунки, коллаж). Презентация и обсуждение: Студенты представляют свои работы мини-группам или всему классу. Задача аудитории — задать 1-2 вопроса, используя изученные вопросительные формы (Tu fais souvent du vélo ? Il y a un bon cinéma ?).

Самостоятельная работа. 14 часов.

Составление и заучивание списка слов по тематическим блокам: хобби, спорт, музыка, кино.

Аудирование: просмотр короткого клипа (музыкального, отрывка из фильма) или прослушивание диалога о досуге с последующим ответом на вопросы (Что они любят? Чем занимаются?).

Выполнение письменных грамматических упражнений.

Написать небольшое сочинение (12-15 предложений) «Mes loisirs préférés». Структура: введение (чем я вообще увлекаюсь), абзац о спорте, абзац о музыке/кино, заключение (почему это

важно для меня). Использовать изученные глаголы и обороты.

Написать сценарий диалога-знакомства, где два человека узнают о культурных вкусах друг друга. Включить вопросы о хобби, любимом спорте, последнем просмотренном фильме. Написать небольшое сочинение (12-15 предложений) «Mes loisirs préférés». Структура: введение (чем я вообще увлекаюсь), абзац о спорте, абзац о музыке/кино, заключение (почему это важно для меня). Использовать изученные глаголы и обороты.

Занятие 13.

Лексика: Городская среда и учреждения. Основные объекты: la ville, la rue, la place, le parc, la gare, l'arrêt de bus. Учреждения: le magasin, le supermarché, la pharmacie, la banque, la poste, le café, le restaurant, le cinéma, la bibliothèque. Предлоги места для ориентации: à côté de, en face de, près de, loin de, entre, derrière. Грамматика: Указательные местоимения CE, CET, CETTE, CES (этот, эта, эти). Объяснение согласования с родом и числом существительного (ce café, cette place, ces magasins). Указание на объекты в городе: Regarde ce parc ! J'aime ce café. Практика: Работа с картой (реальной или схематичной). Описание расположения объектов друг относительно друга. Диалог-объяснение: «Как пройти от вокзала до кинотеатра?» с использованием предлогов и указательных местоимений (Prenez cette rue. La poste est à côté de ce cinéma).

Занятие 14.

Лексика магазина и покупок. Отделы: la boulangerie (le pain), la librairie (le livre), la boutique de vêtements. Фразы: Je voudrais..., Je cherche..., C'est combien ? Où sont... ? Je prends ça. Грамматика: Повелительное наклонение (Impératif) – утвердительная форма для 'tu', 'vous', 'nous'. Образование от глаголов 1-й группы (Regarde ! Prends !), avoir (Aie !), 'être' (Sois !) и 'aller' (Va !). Употребление для просьб, советов, указаний. Практика: Ролевая игра «В магазине». Сцена 1: Покупатель - Продавец. Запрос товара, уточнение расположения, цена (Montrez-moi ce livre, s'il vous plaît). Сцена 2: Давать советы другу (Prends ce pain, il est frais ! Allez directement à la caisse).

Занятие 15.

Лексика: Лексика кафе/ресторана. Персонал: le serveur / la serveuse. Блюда и напитки: un café, un thé, un jus d'orange, un sandwich, une salade, un gâteau. Фразы: La carte, s'il vous plaît. Je vous écoute. L'addition, s'il vous plaît. Грамматика (40 мин.): Императив (Impératif) - отрицательная форма. Образование: 'Ne + [глагол в impératif] + pas (Ne prends pas ça ! N'allez pas là-bas !). Употребление для запретов, предостережений. Практика: Интенсивная ролевая игра «В кафе». Диалог между официантом и клиентом. Клиент делает заказ, уточняет, просит что-то принести/не приносить (Apportez-moi ce gâteau, s'il vous plaît. Mais n'apportez pas de sucre). Работа в парах с последующей презентацией диалога.

Занятие 16.

Комплексное повторение. Игра «Городской квест»: по описанию (C'est un endroit où on achète du pain) угадать учреждение и правильно его назвать с артиклем. Быстрая отработка императива: преподаватель дает команды группе (Levez-vous ! Tournez à droite ! Ne parlez pas !). Проектная работа: Создание и разыгрывание сценария «Une sortie en ville» (Выход в город). Группы (2-3 человека) готовят короткий сценарный диалог, включающий:

1. Планирование: Обсуждение, куда пойти, с использованием указательных местоимений (Allons à ce nouveau cinéma?).

2. Диалог в учреждении: Покупка билета в кино / заказ еды в кафе с использованием императива для вежливых просьб (Donnez-moi deux tickets, s'il vous plaît) и вопросительных форм.

3. Ориентацию: Объяснение, как пройти от одного места к другому (Prenez cette rue...).

Презентация и анализ: Группы разыгрывают свои диалоги. Остальные студенты выступают в роли «рецензентов»: отмечают, правильно ли использованы указательные местоимения и формы императива. Коллективное обсуждение.

Самостоятельная работа. 14 часов

Составление и заучивание списка слов по тематическим блокам: учреждения города, товары\продукты.

Аудирование: прослушать диалоги в магазине/кафе и определить, что покупают/заказывают, сумму, основные реплики.

Грамматические упражнения по теме повелительное наклонение, указательные прилагательные.

Написать короткую инструкцию (5-7 команд) для туриста, как пройти от вокзала до главной площади вашего города, используя императив.

Написание диалогов по теме. Написать небольшой рассказ от имени гида, проводящего экскурсию по главной улице. Использовать указательные местоимения (Regardez ce bâtiment...) и императив для привлечения внимания.

Занятие 17.

Лексика: Введение 8-10 самых распространённых профессий через картинки или короткие описания: un professeur / une professeure (учитель), un médecin / un docteur (врач), un infirmier / une infirmière (медбрат/медсестра), un ingénieur* (инженер), un vendeur / une vendeuse (продавец), un serveur / une serveuse (официант), un chauffeur* (водитель), un étudiant / une étudiante (студент). Лексика (место работы): Сопоставление профессий с типичными местами работы с использованием предлога à или dans: à l'école, à l'université, à l'hôpital, dans un bureau, dans un magasin, dans un restaurant. Грамматический блок: Глагол TRAVAILLER. Спряжение в Présent. Практика: Устные упражнения на спряжение (хором, индивидуально). Составление простых утвердительных и отрицательных предложений по модели: «Mon père travaille. Il ne travaille pas à la banque. Il travaille dans un hôpital. Il est médecin.» Мини-опрос в парах: «Où est-ce que tu travailles ?» Введение формул вежливости: Разбор ключевых фраз для деловой среды. Акцент на форму обращения «vous». Приветствие, просьба, благодарность, извинение, прощание. Практика в микродиалогах: Разыгрывание ситуаций «На ресепшене», «Встреча на рабочем месте». Итоговая активность: «Ma carte de visite simplifiée». Задание: Каждый студент создаёт устную или краткую письменную «визитку». Структура: 1. «Bonjour. Je m'appelle [Имя].» 2. «Je suis [студент(ка) / будущий + профессия].» 3. «Je travaille [à l'université / dans un café...].»

Самостоятельная работа. 14 часов.

Составление и заучивание списка слов по тематическим блокам: 15-20 простых профессий (с артиклями) и 8-10 мест работы.

Написать короткий текст (10-12 предложений) «Les professions dans ma famille». Описать профессии 3-4 родственников, их места работы. Использовать глаголы travailler, être.

Составить формальное электронное письмо (5-7 предложений) с запросом информации (например, о часах работы офиса). Обязательно использовать формулы вежливости из урока в начале и конце письма.

Аудирование: прослушать короткие диалоги (например, знакомство на конференции, запись автоответчика компании) и выписать услышанные профессии, места работы и формулы вежливости.

Составить и выучить наизусть собственный мини-диалог «Présentation professionnelle» (Знакомство на деловом мероприятии). Должен включать: приветствие, имя, профессию, место работы, прощание.

Мини-проект «Mon arbre professionnel» (Мое профессиональное древо). Создать постер или презентацию (например, в PowerPoint или на листе A3):

Раздел 1: Моя будущая профессия. Написать, кем вы хотите стать (Je voudrais être... / Je rêve de devenir...) и где хотите работать. Найти и вставить картинку.

Раздел 2: Профессии вокруг меня. Кратко описать профессии 2-3 людей из вашего окружения (друзья, родственники).

Раздел 3: Словарь вежливости. Оформить в виде облака тегов или списка ключевые вежливые фразы для офиса.

Занятие 18.

Подготовка к вечеринке и повторение лексики по ключевым темам семестра. Задание: Каждый студент на отдельном листочке (или карточке) кратко записывает 3-5 «фактов о себе», используя эти темы, для использования в диалогах. Ролевая игра «Знакомство на студенческой вечеринке» Самостоятельное общение студентов под фоновую музыку. Преподаватель выступает в роли модератора, помогает начать диалог, подсказывает фразы. 4-5 студентов представляют (на французском) одного человека, с которым они познакомились: «J'ai rencontré Anna. Elle a 19 ans. Elle aime le cinéma et elle fait de la natation. Elle habite dans le centre-ville.» Контроль индивидуального чтения: проверка словарей, устные ответы по содержанию, чтение и перевод небольшого отрывка из текста.

Самостоятельная работа 2 часа.

Подготовка к ролевой игре «Знакомство на студенческой вечеринке».

1. Придумайте себе нового персонажа-студента с французским именем.
2. Подготовьте его краткую биографию, охватив темы семьи, учёбы и досуга.
3. Составьте письменный конспект из 10-12 ключевых фактов о персонаже на французском.
4. Разработайте список из 10-15 вопросов для общения на вечеринке по этим темам.
5. На основе конспекта подготовьте устное самопредставление на 30-45 секунд.
6. Отрепетируйте монолог вслух для беглости и правильного произношения.
7. Потренируйтесь задавать свои вопросы и реагировать на предполагаемые ответы.
8. Отработайте фразы для поддержания беседы (C'est super !, Moi aussi !).
9. Используйте зеркало или аудиозапись для самоконтроля речи и мимики.
10. Будьте готовы к спонтанному диалогу, используя только свой конспект и вопросы как опору.

Литература

Лабораторные занятия:

1. Vocabulaire progressif du français – Niveau débutant – CLE International 2018
2. Grammaire progressive du français – Niveau débutant – CLE International 2018

Самостоятельная работа:

1. Подкаст Простой французский <https://www.podcastfrancaisfacile.com>
2. TV5 monde <https://apprendre.tv5monde.com/fr>
3. Editions Katranidou : <https://www.katranidou.gr/materiel-didactique/documents-audio>

3 семестр

Учебное пособие «La petite Martine»

Учебное пособие «La petite Martine»

Занятие 1.

Чтение и перевод текста «Martine à la mer (1)» (с. 3); выполнение фонетических упражнений 2, 3, 4, 5, 6; грамматическое упражнение 7; перевод с русского на французский. Лексика по теме: Летние каникулы на море (En vacances). Вопросно-ответные упражнения. Повторение спряжения глаголов 1ой группы. Особенности спряжения местоименных глаголов.

Занятие 2.

Чтение и перевод текста «Martine à la mer (2)» (с. 4); работа по тексту: упражнения 1-9. Устное обсуждение темы «En vacances». Вопросно-ответные упражнения. Лексика по теме: Эмоции. Описание внешности.

Занятие 3.

Чтение и перевод «Martine à la mer (3)» (с. 5-6); чтение и перевод текста; выполнение фонетических, орфографических и грамматических упражнений 2-8; перевод с французского на русский и с русского на французский. *Грамматика:* Род и число

прилагательных.оборот il y a и глагол être (отличия).

Занятие 4.

Работа по тексту «Martine à la mer (4)»: упражнения 8-11; чтение и пересказ текста; письменный перевод упр. 12 с. 5, выполнение фонетических и грамматических упражнений 2-7; перевод с русского на французский. *Грамматика*: грамматическое времена Futur proche. Повторение правил спряжения используемых в тексте глаголов; повторение лексики, повторение всех изученных вопросительных конструкций, ответы на вопросы с. 9.

Самостоятельная работа (14 часов)

Первичная проработка текстов и лексики (4 часа): чтение и перевод всех частей текста «Martine à la mer» (1-4) с ведением личного словаря. Выписывание и систематизация незнакомой лексики по тематическим блокам («Летние каникулы», «Эмоции», «Действия») с последующим заучиванием не менее 40 единиц.

Фонетическая и грамматическая отработка (6 часов): письменное выполнение упражнений к текстам (фонетических, грамматических, орфографических). Создание сводной таблицы по изученной грамматике (спряжение глаголов, род и число прилагательных, употребление *il y a* и *être*). Изучение времени *Futur proche* с составлением собственных примеров.

Письменная практика и перевод (2 часа): выполнение всех письменных переводческих упражнений с русского на французский язык. Написание связного творческого текста на тему «Mes vacances idéales à la mer» с обязательным использованием освоенной лексики и грамматики.

Подготовка к устной речи и самоконтроль (2 часа): подробный устный пересказ каждой из частей текста и ответов на вопросы для обсуждения. Составление устных описаний персонажей текста. Завершающим этапом является проведение самоконтроля через устные ответы на вопросы по текстам и письменный диктант для проверки усвоения материала.

Занятие 5.

Чтение и перевод текста «Martine va à l'école (1)». Упр. 1-9, с. 10-11. Повторение лексики. Ответы на вопросы по тексту – упражнение 7, 8. Пересказ текста «Martine va à l'école». Освоение базовой лексики по теме «Школьные принадлежности». *Грамматика*: Предлоги времени. Модальные глаголы *devoir* (долженствовать) и *pouvoir* (мочь) в *Présent*. Составление списка учебных обязанностей.

Занятие 6.

Чтение и перевод текста «Martine va à l'école (2)». Выполнение упражнений в чтении 2, 3, грамматических упражнений 4-6, перевод с русского – упражнение 7. Повторение лексики. Ответы на вопросы по тексту – упражнение 8. Пересказ текста «Martine va à l'école (2)». Лексика, связанная со временем (дни недели, часы). Модальный глагол *vouloir* (хотеть) в *Présent*. Прямые местоимения-дополнения (*le, la, les*).

Занятие 7.

Чтение и перевод текста «Martine va à l'école (3)». Выполнение упражнения в чтении 2, грамматических упражнений 3- 5, перевод с русского – упражнение 6. Повторение лексики. Ответы на вопросы по тексту – упражнение 7. Пересказ текста «Martine va à l'école (3)». Лексика по теме: «Les loisirs». Вопросно-ответные упражнения по теме. Базовые глаголы движения.

Занятие 8.

Система образования во Франции и студенческая жизнь (этапы образования, учебные заведения, кампус, студенческие сервисы). Повторение и обобщение грамматики: модельные глаголы в новом контексте, местоимения-дополнения. 3-4 совета для французского студента, приехавшего в их российский вуз (или наоборот), используя новую лексику и изученную грамматику. Рассказ: *Mes études universitaires*.

Самостоятельная работа (14 часов)

Лексико-грамматическая проработка текстов (6 часов): ведение личного словаря с выписыванием и тематической классификацией новой лексики из текстов «Martine va à l'école (1-3)» («Школьные принадлежности», «Время», «Досуг»), письменное выполнение всех лексико-грамматических упражнений к текстам, включая переводческие задания, а также создание сводных таблиц по модальным глаголам (*devoir, pouvoir, vouloir*) и прямых местоимений-дополнений (*le, la, les*) с примерами из текстов и студенческого контекста.

Письменная практика и подготовка проекта (4 часа): написание связного рассказа «Mes études universitaires» с обязательным использованием изученной лексики и грамматики; подготовка письменного варианта проекта «3-4 совета для студента-иностранца» (Mon guide de survie universitaire).

Подготовка устной речи и работа с аутентичными материалами (4 часа): составление планов для устного пересказа текстов о Мартине и подготовку ответов на вопросы для обсуждения, репетицию монолога о собственном обучении, а также просмотр или прослушивание аутентичных материалов о студенческой жизни во Франции с фиксацией ключевой лексики и составлением краткого резюме.

Занятие 9.

Работа с текстом: Чтение, перевод и лексический разбор текста «Martine à la montagne (1)» (с.14). Упр. Упражнения в чтении 2 и грамматические упражнения 3-6 с.14-15. Письменный перевод с русского на французский (упражнение 7) на тему активного отдыха. Устные ответы на вопросы по тексту для проверки понимания. Пересказ первой части текста. *Диалогическая речь:* Составление мини-диалогов на тему «Мои планы на активные выходные» с использованием новой лексики.

Занятие 10.

Работа с текстом: Чтение, перевод и анализ текста «Martine à la montagne (2)». Упражнения в чтении 2 и грамматических упражнений 3-5. Письменный перевод с русского на французский (упражнение 6). Устные ответы на вопросы по тексту. Итоговый пересказ всей истории «Martine à la montagne». *Грамматика:* Повторение и обобщение грамматических явлений, встретившихся в обоих текстах (возможно, предлоги места, глаголы движения).

Занятие 11.

Работа с текстом: Чтение и пересказ текста «Martine fête son anniversaire». Выполнение грамматических упражнений 2, 3, 4, 5, 6а, 19. Письменный перевод с русского на французский, связанный с темой праздника. Работа по тексту: выполнение упражнений 6, 7, 8, 9 (с. 19-20) на детальное понимание и лексическую активизацию. Лексика по теме: Активное освоение лексики по теме «Подготовка праздника, день рождения, подарки».

Занятие 12.

Устная речь: Диалоги и рассказ по теме: «Je fête mon anniversaire». Обсуждение планов на выходные и влияние погоды на эти планы. Обсуждение фильмов, книг, выставок. Выражение мнения, согласия/несогласия. Составление устного или письменного приглашения на мероприятие (праздник, выставку, в кино). *Коммуникативная грамматика:* Практическое введение косвенной речи в настоящем времени на примере обсуждения мнений (Paul dit qu'il aime ce film). *Ознакомление с Passé Composé* для рассказа о недавних событиях (например, о прошедших выходных или недавно увиденном фильме).

Самостоятельная работа (14 часов)

Анализ текстов и лексики (4 часа)

Чтение, письменный перевод, лексический анализ текстов «Martine à la montagne (1-2)» и «Martine fête son anniversaire». Ведение тематического словаря («Активный отдых», «Праздник»). Выполнение грамматических упражнений к текстам (упр. 3-6, 3-5, 2-6а, 19).

Письменная практика (4 часа)

Выполнение письменных переводов (упр. 6, 7) с русского на французский. Написание текста-рассуждения «Un week-end idéal» (10-12 предложений). Составление письменного приглашения на мероприятие.

Подготовка к устной речи и грамматика (6 часа)

Подготовка пересказа текста и ответов на вопросы. Разработка сценариев диалогов («Планы на выходные», «Приглашение на праздник»). Освоение грамматики: составление примеров с косвенной речью в настоящем времени и ознакомление со структурой Passé composé.

Занятие 13.

Чтение лексики к тексту «Martine va au zoo»; чтение и перевод текста; выполнение грамматических упражнений 2,3,4,5 (с.21-22: носовые звуки, спряжение глаголов, постановка вопросов, перевод с французского на русский и с русского на французский).

Занятие 14.

Работа по тексту: упражнения 6,7,8 с.22.; чтение и пересказ текста «Martine va au zoo»; письменный перевод упр. 10 с. 22. Устный ответ диалогов и темы «Mon animal préféré»;

Занятие 15.

Чтение и перевод текста «Martine fait du théâtre»; выполнение грамматических упражнений 2,3,4,5,6,7,8,9 (фонетика, оборот sans + infinitif, предлог dans, местоимение on); перевод с русского на французский.

Занятие 16.

Повторение пройденной лексики, чтение и перевод текста «Martine fait du théâtre»; упр. 10, 12 с. 25-26; составление диалогов по тексту.

Самостоятельная работа (14 часов)

Анализ текстов и лексики (4 часа)

Чтение, письменный перевод, лексический анализ текстов «Martine à la montagne (1-2)» и «Martine fête son anniversaire». Ведение тематического словаря («Активный отдых», «Праздник»). Выполнение грамматических упражнений к текстам (упр. 3-6, 3-5, 2-6а, 19).

Письменная практика (4 часа)

Выполнение письменных переводов (упр. 6, 7) с русского на французский. Написание текста-рассуждения «Un week-end idéal» (10-12 предложений). Составление письменного приглашения на мероприятие.

Подготовка к устной речи и грамматика (6 часа)

Подготовка пересказа текста и ответов на вопросы. Разработка сценариев диалогов («Планы на выходные», «Приглашение на праздник»). Освоение грамматики: составление примеров с косвенной речью в настоящем времени и ознакомление со структурой Passé composé.

Занятие 17.

Резюме (CV) и сопроводительное письмо: базовые элементы. Профессиональные качества. Поиск стажировки. Вопросы на собеседовании.

Занятие 18.

Написание письма другу по переписке. Индивидуальное чтение.

Самостоятельная работа (14 часов)

1. Изучение теоретического материала и структуры CV (1 час).

Составление собственного CV (2 часа)

Подготовка кратких ответов на традиционные вопросы на французском собеседовании: Pouvez-vous vous présenter ? Pourquoi avez-vous choisi cette formation ? Pourquoi postulez-vous à ce stage / ce poste ? Quelles sont vos qualités et vos défauts ? Parlez-moi d'une expérience professionnelle qui vous a marqué. Quels sont vos objectifs de carrière ? (1 час)

2. Подготовка индивидуального чтения. Чтение, перевод, составление индивидуального словаря, пересказ 20 страниц книги для индивидуального чтения, самостоятельно выбранной студентом. (10 часов)

Рекомендации по работе с книгами для индивидуального чтения

Студентам рекомендуется выбирать для самостоятельной работы тексты, доступные для них по уровню сложности (список рекомендуемых книг см. в списке дополнительной литературы). Это может быть одно произведение или несколько, составляющих в сумме 20 страниц текста. Работа над выбранным произведением ведется в течение семестра: студенты ведут словарики, в которые выписывают незнакомые слова и выражения, а также отдельные грамматические формы. Слова необходимо выписывать в словарной форме, т.е. в форме мужского рода единственного числа для существительных и прилагательных и в неопределенной форме для глаголов. В том случае, если множественное число или форма женского рода образуются не по правилам, студент может выписать также и эти формы. При переводе слов необходимо обращать внимание на их контекстуальное значение и уметь отличать свободные словосочетания от устойчивых.

К большинству книг, рекомендованных для индивидуального чтения, имеются аудиоприложения. Студентам следует прослушивать аудиоприложения, обращая внимание на произношение и интонацию диктора, после чего читать тексты вслух, имитируя чтение носителя языка.

При подготовке пересказа текста желательно сказать несколько слов об авторе произведения и о времени его создания. Пересказ должен быть достаточно детальным и подробным, чтобы человек, даже незнакомый с произведением, мог составить ясное представление о его персонажах и сюжете.

Литература

Лабораторные занятия:

1. Т.Н. Цапенко, Д.В. Матвеевков. Французский язык: практика устной и письменной речи: учебные задания для студентов 1 курса по повести Ж. Деллаэ, М. Марлье «Маленькая Мартина» (La petite Martine). – Смоленск, Изд-во «СмолГУ», 2013.

2. Vocabulaire progressif du français – Niveau débutant – CLE International 2018

3. Grammaire progressive du français – Niveau débutant – CLE International 2018

Самостоятельная работа:

1. Подкаст Простой французский <https://www.podcastfrancaisfacile.com>

2. TV5 monde <https://apprendre.tv5monde.com/fr>

3. Editions Katranidou : <https://www.katranidou.gr/materiel-didactique/documents-audio>

4. Обучающий сайт Le FLE en fête <https://www.lefleenfete.com/fiches-pedagogiques/a1>

Дополнительная литература (для индивидуального чтения) Уровень A1

а) с аудиоприложением

1. R. Boutegège, S. Longo. Qui file Cécile ?
2. Adam Roy. Le prisonnier du temps.
3. Adam Roy. Peur sur la ville.
4. Régine Boutegège. La momie du Louvre.
5. Annie Coutelle. Rémy et le mystère de Saint-Péray.
6. M. Guilloux. Julie est amoureuse.
7. M. Vardy. La nuit blanche de Zoé.
8. Annie Coutelle. Le blog de Maïa.
9. Sylvie Lainé. Le pendentif.
10. Nicolas Boyer. Le match de Thomas.
11. Dominique Renaud. A la recherche de Mariana.
12. Chrétien de Troyes. Lancelot.
13. Pierre Delaisne. Quinze jours pour réussir.

б) без аудиоприложения

1. Molière. Le malade imaginaire.
2. L. Lamarche. Rémy et Juliette.
3. E. Vattier. Thomas et la main jaune.
4. P. Paoli. Mystère sur le Vieux-Pont.

4 семестр

Занятие 1.

Чтение главы 1 книги S. Callet « Le reflet ». Ответы на вопросы по прочитанному: кто герои? как они связаны? где происходит действие? Представление персонажей. Проверка индивидуального словаря.

Занятие 2.

Глава 1 книги S. Callet « Le reflet ». Лексика по теме: Фотография. Диалогическая речь: Фотография и известные фотографы. Введение понятия «местоименные глаголы» (verbes pronominaux). Спряжение и значение. Выполнение упражнений.

Занятие 3.

Лексика по теме: «Пресса». Лексика по теме: *un journal, un magazine, un article, un quotidien, un hebdomadaire, la presse en ligne, un abonnement, un kiosque*. Обсуждение, какие СМИ упоминаются в книге. Употребление *passé composé* в тексте.

Занятие 4.

Лексика по теме: «Мобильный телефон». Лексика по теме: *un smartphone, un forfait, une application, envoyer un message, appeler, sonner, un répondeur, les réseaux sociaux*. Роль телефона в общении героев.

Самостоятельная работа (14 часов)

Анализ текстов и лексики (4 часа)

Чтение, письменный перевод, лексический анализ первой главы книги. Ведение тематического словаря («Фотография», «Пресса», «Мобильный телефон»). Выполнение грамматических упражнений к текстам (activités 1-4).

Письменная практика (4 часа)

Выполнение письменных переводов с русского на французский. Составление письменного описания фотографии на мероприятие.

Подготовка к устной речи и грамматика (6 часа)

Подготовка пересказа текста и ответов на вопросы. Разработка сценариев диалогов («Планы на завтра», «Рассказ о вчерашнем дне»). Освоение грамматики: управление глаголов, *passé composé* местоименных глаголов.

Занятие 5.

Чтение главы 2 книги S. Callet « Le reflet ». Работа со словарем. Чтение и перевод выделенных отрывков. Проверка общего понимания текста. вопросно-ответные упражнения.

Занятие 6.

Чтение главы 2 книги S. Callet « Le reflet ». Пересказ текста. Предлоги времени *il y a, dans, plus tard*. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 7.

Лексика по теме: «Компьютер»: *un ordinateur, un ordinateur portable, un écran, une souris, un clavier, une webcam, un casque, des haut-parleurs, une imprimante, une clé USB, Internet, une connexion, un câble, allumer, éteindre, brancher, utiliser, taper (sur le clavier), cliquer, surfer sur Internet, envoyer un message, télécharger, un fichier, un document, une photo, une vidéo, un programme, un jeu, le Wi-Fi, un mot de passe, un site Web, un e-mail*.

Письмо. Электронное письмо. Использование *Conditionnel* для выражения вежливой просьбы.

Занятие 8.

Лексика по теме: «Описание предмета». Качественные прилагательные цены, формы, материала, способа использования. Диалог в бюро находок.

Самостоятельная работа (14 часов)

Анализ текстов и лексики (4 часа)

Чтение, письменный перевод, лексический анализ первой главы книги. Ведение тематического словаря («Описание предмета», «Компьютер», «Электронная переписка»). Выполнение грамматических упражнений к текстам (activités 1-4).

Письменная практика (4 часа)

Выполнение письменных переводов с русского на французский. Составление письменного описания фотографии на мероприятие.

Подготовка к устной речи и грамматика (6 часа)

Подготовка пересказа текста и ответов на вопросы. Разработка сценариев диалогов («В бюро находок», «Рассказ о вчерашнем дне»). Освоение грамматики: управление глаголов, согласование прилагательных в роде и числе.

Занятие 9.

Чтение главы 3 книги S. Callet « Le reflet ». Работа со словарем. Чтение и перевод выделенных отрывков. Проверка общего понимания текста. вопросно-ответные упражнения. Повторение passé composé и местоименных глаголов в контексте темы (например: *Je me suis promené dans les magasins, Nous avons acheté, etc.*).

Занятие 10.

Чтение главы 3 книги S. Callet « Le reflet ». Пересказ текста. Введение лексики по теме «Путешествия»: *voyager, partir en vacances, réserver, un billet, une valise, une destination, un séjour, etc.* Составление мини-диалогов «Où partir en vacances?» (выбор направления, обсуждение планов).

Занятие 11.

Введение лексики по теме «Бронирование жилья»: *réserver une chambre, un hôtel, une auberge, un gîte, une nuit, une personne, le petit-déjeuner compris, l'annulation, etc.*

Электронная переписка. Структура электронного письма для бронирования: тема письма, обращение, представление, запрос, уточнение деталей, формулы вежливости.

Занятие 12.

Введение лексики по теме «Поход по магазинам»: *faire les magasins, faire du shopping, acheter, un magasin, une boutique, un centre commercial, les soldes, payer par carte/en espèces, etc.* Виды магазинов: *une boulangerie, une pâtisserie, une boucherie, une poissonnerie, une épicerie, un supermarché, un hypermarché, une librairie, une papeterie, un magasin de vêtements, etc.* Работа с иллюстрациями.

Самостоятельная работа (14 часов)

Анализ текстов и лексики (4 часа)

Чтение, письменный перевод, лексический анализ первой главы книги. Ведение тематического словаря («Магазины», «Организация путешествия», «Электронная переписка»). Выполнение грамматических упражнений к текстам (activités 3-7).

Письменная практика (4 часа)

Выполнение письменных переводов с русского на французский. Составление письменного описания фотографии на мероприятие.

Подготовка к устной речи и грамматика (6 часа)

Подготовка пересказа текста и ответов на вопросы. Разработка сценариев диалогов («В магазине», «Идеальное путешествие»). Составление плана идеального путешествия: выбор направления, бронирование жилья (письмо), список покупок (что взять с собой, что купить на месте). Освоение грамматики: управление глаголов, passé composé местоименных глаголов.

Занятие 13.

Чтение главы 4 книги S. Callet « Le reflet ». Работа со словарем. Чтение и перевод выделенных отрывков. Проверка общего понимания текста. вопросно-ответные упражнения. Разбор основных грамматических и лексических трудностей текста.

Занятие 14.

Чтение главы 4 книги S. Callet « Le reflet ». Пересказ содержания главы. Введение лексики по теме «Социальные проблемы»: *un problème social, la pauvreté, le chômage, l'exclusion, l'écologie, la protection de l'environnement, le bénévolat, le volontariat, s'engager, une association, les réseaux sociaux, etc.* Обсуждение в парах: *Quel problème social vous semble le plus grave ? Pourquoi ?*

Занятие 15.

Повторение темы *les nouvelles technologies, l'impact des technologies, un ordinateur, un portable, un smartphone, les réseaux sociaux, la dépendance aux écrans, la cyberintimidation, la vie privée en ligne, les dangers d'Internet.* Составление диалогов по теме. Тема «Экология»: *le recyclage, les déchets, la pollution, le réchauffement climatique, les énergies renouvelables, une action écologique, etc.* Тема «Волонтерство»: *un bénévole, un volontaire, une association humanitaire, aider, protéger, participer à, collecter des fonds, etc.*

Занятие 16.

Грамматика. Введение темы «Согласование времен в косвенной речи» (*discours rapporté au passé*). Правила трансформации времен: *présent* → *imparfait*, *passé composé* → *plus-que-parfait*, *futur* → *conditionnel*. Лексический диктант из 15-20 слов по темам «Социальные проблемы», «Экология», «Волонтерство».

Самостоятельная работа (14 часов)

Анализ текстов и лексики (4 часа)

Чтение, письменный перевод, лексический анализ первой главы книги. Ведение тематического словаря («Социальные проблемы», «Экология», «Новые технологии»). Выполнение лексико-грамматических упражнений к текстам.

Письменная практика (4 часа)

Выполнение письменных переводов с русского на французский. Написание резюме текста от лица одного из героев в косвенной речи.

Подготовка к устной речи и грамматика (6 часа)

Подготовка пересказа текста и ответов на вопросы. Разработка сценариев диалогов («Моя социальная активность», «Новые технологии в моей жизни»). Освоение грамматики: косвенная речь в плане настоящего и прошедшего.

Занятие 17.

Чтение главы 5 книги S. Callet « Le reflet ». Работа со словарем. Чтение и перевод выделенных отрывков. Проверка общего понимания текста. вопросно-ответные упражнения. Разбор основных грамматических и лексических трудностей текста.

Занятие 18.

Чтение главы 5 книги S. Callet « Le reflet ».

Занятие 19.

Занятие 20.

Самостоятельная работа (14 часов)

Анализ текстов и лексики (4 часа)

Чтение, письменный перевод, лексический анализ первой главы книги. Ведение тематического словаря («Магазины», «Организация путешествия», «Электронная переписка»). Выполнение грамматических упражнений к текстам (*activités 3-7*).

Письменная практика (4 часа)

Выполнение письменных переводов с русского на французский. Составление письменного описания фотографии на мероприятие.

Подготовка к устной речи и грамматика (6 часа)

Подготовка пересказа текста и ответов на вопросы. Разработка сценариев диалогов («В магазине», «Идеальное путешествие»). Составление плана идеального путешествия: выбор направления, бронирование жилья (письмо), список покупок (что взять с собой, что купить на месте). Освоение грамматики: управление глаголов, *passé composé* местоименных глаголов.

Занятие 21.

Чтение главы 6 книги S. Callet « Le reflet ». Работа со словарем. Чтение и перевод выделенных отрывков. Проверка общего понимания текста. вопросно-ответные упражнения. Разбор основных грамматических и лексических трудностей текста.

Занятие 22.

Чтение главы 6 книги S. Callet « Le reflet ».

Занятие 23.

Занятие 24.

Самостоятельная работа (14 часов)

Анализ текстов и лексики (4 часа)

Чтение, письменный перевод, лексический анализ первой главы книги. Ведение тематического словаря («Магазины», «Организация путешествия», «Электронная переписка»). Выполнение грамматических упражнений к текстам (activités 3-7).

Письменная практика (4 часа)

Выполнение письменных переводов с русского на французский. Составление письменного описания фотографии на мероприятие.

Подготовка к устной речи и грамматика (6 часа)

Подготовка пересказа текста и ответов на вопросы. Разработка сценариев диалогов («В магазине», «Идеальное путешествие»). Составление плана идеального путешествия: выбор направления, бронирование жилья (письмо), список покупок (что взять с собой, что купить на месте). Освоение грамматики: управление глаголов, *passé composé* местоименных глаголов.

Занятие 25. Защита проекта Создание журнала. Создание туристического агентства. Моя будущая профессиональная жизнь

Занятие 26 -27. Ответы студентов по индивидуальному чтению.

Самостоятельная работа (6 часов)

1. Подготовка проекта по одной из изученных тем (Пресса, Путешествие, профессиональная карьера)

2. Подготовка индивидуального чтения. Чтение, перевод, составление индивидуального словаря, пересказ 30 страниц книги для индивидуального чтения, самостоятельно выбранной студентом. (10 часов)

Рекомендации по работе с книгами для индивидуального чтения

Студентам рекомендуется выбирать для самостоятельной работы тексты, доступные для них по уровню сложности (список рекомендуемых книг см. в списке дополнительной литературы). Это может быть одно произведение или несколько, составляющих в сумме 30 страниц текста. Работа над выбранным произведением ведется в течение семестра: студенты ведут словарики, в которые выписывают незнакомые слова и выражения, а также отдельные грамматические формы. Слова необходимо выписывать в словарной форме, т.е. в форме мужского рода единственного числа для существительных и прилагательных и в неопределенной форме для глаголов. В том случае, если множественное число или форма женского рода образуются не по правилам, студент может выписать также и эти формы. При переводе слов необходимо обращать внимание на их контекстуальное значение и уметь отличать свободные словосочетания от устойчивых.

К большинству книг, рекомендованных для индивидуального чтения, имеются аудиоприложения. Студентам следует прослушивать аудиоприложения, обращая внимание на произношение и интонацию диктора, после чего читать тексты вслух, имитируя чтение носителя языка.

При подготовке пересказа текста желательно сказать несколько слов об авторе произведения и о времени его создания. Пересказ должен быть достаточно детальным и подробным, чтобы человек, даже незнакомый с произведением, мог составить ясное представление о его персонажах и сюжете.

Литература

Лабораторные занятия:

1. Callet S. Le reflet. Niveau 2 – Santilan Education, S.L., 2008

2. Vocabulaire progressif du français – Niveau débutant – CLE International 2018

3. Grammaire progressive du français – Niveau débutant – CLE International 2018

Самостоятельная работа:

1. Подкаст Простой французский <https://www.podcastfrancaisfacile.com>

2. TV5 monde <https://apprendre.tv5monde.com/fr>

3. Editions Katranidou : <https://www.katranidou.gr/materiel-didactique/documents-audio>

4. Обучающий сайт Le FLE en fête <https://www.lefleenfete.com/fiches-pédagogiques/b1>

5 семестр

Занятие 1

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Домашнее чтение на французском языке.» Текст «Le ballon rouge».

Занятие 2

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Домашнее чтение на французском языке.» Текст «Joyeux anniversaire».

Занятие 3

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Домашнее чтение на французском языке.» Тексты «Le cadeau de l'oncle Bruno; Poisson d'avril; La galette des rois».

Занятие 4

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Домашнее чтение на французском языке.» Текст «L'enquête de grand chef».

Занятие 5

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Домашнее чтение на французском языке.» Текст ««L'enquête de grand chef».

Занятие 6

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Домашнее чтение на французском языке.» Текст «Une petite faute».

Занятие 7

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Домашнее чтение на французском языке.» Текст «Cadavre en vacances».

Занятие 8

Ответы студентов по индивидуальному чтению.

Занятие 9

Ответы студентов по индивидуальному чтению.

6 семестр

Занятие 1

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Тексты для чтения по-французски у вас на письменном столе.» Текст «Vercors. Ce jour-là».

Занятие 2

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Тексты для чтения по-французски у вас на письменном столе.» Текст «R. Gary. Alors viendra la libération. Chapitres 1-3».

Занятие 3

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Тексты для чтения по-французски у вас на письменном столе.» Текст «R. Gary. Alors viendra la libération. Chapitres 4-6».

Занятие 4

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Тексты для чтения по-французски у вас на письменном столе.» Текст «P. Vialar. La caille.».

Занятие 5

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Тексты для чтения по-французски у вас на письменном столе.» Текст «B. Clavel. Le père Vincendon. Chapitres 1-3».

Занятие 6

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Тексты для чтения по-французски у вас на письменном столе.» Текст «B. Clavel. Le père Vincendon. Chapitres 1-3».

Занятие 7

Работа с пособием «Т.С. Пурвина. Тексты для чтения по-французски у вас на письменном столе.» Текст «B. Clavel. Le père Vincendon. Chapitres 4-6».

Занятие 8

Ответы студентов по индивидуальному чтению.

Занятие 9

Ответы студентов по индивидуальному чтению.

Примеры заданий по пособию «La petite Martine»

Образец текста для чтения:

Martine fête son anniversaire

Dans quelques jours Martine va fêter son anniversaire. A cette occasion, maman propose de faire une jolie fête dans le jardin. Martine envoie les invitations à ses amis. Pour n'oublier personne, Martine fait une liste d'adresses. Après elle écrit sur les enveloppes.

Tous les amis de Martine répondent à son invitation. A la maison les préparatifs s'achèvent. Martine rentre de chez la coiffeuse. Elle est très bien coiffée. Vite elle met son tablier pour aider maman. Enfin tout est prêt. La porte est ouverte pour recevoir les amis qui arrivent. Ils offrent à Martine des crayons de couleur, une boîte à ouvrage et un stylo. Martine est très heureuse, elle remercie ses chers amis.

On apporte un bouquet de roses pour Martine. Il y a une carte de visite dans le bouquet. Sur la carte est écrit : « Heureux anniversaire à Martine. Avec les bons baisers de grand-mère et de grand-père ».

Les enfants s'amuse bien dans le jardin. La maman de Martine appelle tous les invités autour de la table où sont préparés le gâteau et les friandises.

D'un seul coup, Martine soufflé toutes les bougies.

– Joyeux anniversaire, crient les amis.

Quelle belle fête!

Le soir commence à tomber. Il est l'heure de rentrer à la maison.

Задания к тексту:

1. Traduisez le récit.
2. Lisez correctement les verbes à la 3ème personne du present. Faites la liaison s'il le faut:

Il fait – ils font, il offre – ils offrent, elle met – elles mettent, elle envoie – elles envoient, il répond – ils répondent, il est – ils sont, il court – ils courent, elle prend – elles prennent, il va – ils vont, il attend – ils attendent, il vient – ils viennent.

3. Remplacez le complément direct par un pronom:

1. Martine envoie son invitation à la maîtresse. 2. La fillette écrit l'adresse de son amie sur l'enveloppe. 3. Elle met vite son tablier, elle veut aider maman. 4. Les enfants aiment les friandises. 5. Qui souffle les bougies ? 6. Patapouf veut rattraper Médor. 7. Nicole met ses patins. 8. François prend son sac à dos. 8. En chemin Marie-Claire rencontre sa camarade de classe Julie. 9. Les soeurs revoient leurs parents. 11. Aujourd'hui on apprend l'alphabet français.

4. Traduisez, faites attention aux pronoms complements directs:

1. Мартина берет свои очки, она их надевает. 2. Где конверты? Клер ищет их на столе. 3. Это фартук мамы. Надо надеть его. 4. Учительница любит свою ученицу Николь. 5. Соседи знают рыболовное судно дядюшки Франсуа? Они его знают? 6. Девочка видит эту черную кошку? Она ее видит? 7. Сестры проводят свои каникулы на море. Они всегда их проводят вместе. 8. Он хочет посетить этот порт. Он хочет посетить его на каникулах. 9. Она хорошо отвечает свой урок? Она отвечает его хорошо?

5. Observez l'emploi de la preposition jusque :

jusqu'à midi jusqu'au chemin
jusqu'à l'école jusqu'au banc
jusqu'à la plage jusqu'au village
jusqu'à la cour jusqu'au pupitre
jusqu'à la ferme jusqu'aux départ
 jusqu'aux premiers jours
jusqu'à aujourd'hui

6. Traduisez :

a) Каникулы закончились, надо идти в школу. 2. Маленькая черная кошка греется на солнышке. 3. Мартина присылает приглашения друзьям, и они отвечают на ее приглашения. 4. Учительница разговаривает с учениками своего класса. 5. Дети возвращаются в деревню. 6. Кто идет к доске? 7. Она хочет поехать к морю.

b) У моего маленького брата Жана день рождения. Бабушка рано встает, чтобы приготовить сладкий пирог. Жан его очень любит. Брат возвращается из школы в 12 часов.

Кто звонит в дверь? Это его сестра Мартина. Девочка быстро прибегает из школы. Она хочет помочь бабушке. Но все уже готово к празднику. Букет роз, пирог, свечи, сладости, мороженое на столе. Ждут приглашенных. Наконец приходят друзья. Они кричат вместе: «С днем рождения, Жан».

Друзья дарят Жану книги, цветные карандаши, игрушки. Жан доволен, он говорит спасибо своим друзьям. Праздник начинается. Сегодня дети будут играть, танцевать, петь. Они любят повеселиться.

7. Remplissez les blancs par un des mots donnés. Consultez le récit.

1. ... propose de faire une fête dans le jardin. (l'oncle François, maman, la grand-mère)
2. Après Martine écrit les adresses de ses camarades ... (sur la couverture de son cahier, au tableau, sur les enveloppes)
3. Elle met... pour aider maman. (son tablier, son chapeau, ses lunettes)
4. La porte est ouverte pour recevoir ... (les voisins, les amis, les parents)
5. On apporte... pour Martine. (un chat, un télégramme, un bouquet)
6. Les enfants s'amuse bien dans ... (le jardin, leur classe, la cour de l'école)
7. Les invités s'installent ... (près du mur, à l'école, chez la coiffeuse)
8. Il est l'heure de rentrer ... (à la maison, à l'école, chez la coiffeuse)
9. Répondez aux questions sur le texte :
 1. Qui va fêter son anniversaire ? 2. Qu'est-ce que maman propose de faire ? 3. A qui Martine envoie-t-elle les invitations ? 4. Les préparatifs s'achèvent-ils ? 5. Pourquoi la porte est-elle ouverte ? 6. Qu'est-ce que les amis offrent à Martine ? 7. Qui envoie un bouquet de roses à Martine ? 8. Est-ce qu'il y a des bougies sur le gâteau ? 9. Que crient les amis ?

Пример текста из пособия «Французский язык» (часть 1):

La situation géographique

La France est située en Europe occidentale. C'est un riche et beau pays. On l'appelle souvent l'Hexagone parce que sa forme peut s'inscrire dans cette figure géométrique.

La France possède plusieurs îles dont la principale est la Corse.

Sa superficie atteint 550 000 kilomètres carrés. C'est le troisième plus grand pays d'Europe (après la Russie et l'Ukraine).

La France compte 65 millions d'habitants.

La France a des frontières communes avec l'Espagne au Sud-Ouest, avec l'Italie au Sud-Est, avec l'Allemagne, la Suisse et le Luxembourg à l'Est, avec la Belgique au Nord-Est.

La France est un pays maritime. Les mers entourent la France sur 3427 kilomètres; au Nord, la mer du Nord et la Manche, à l'Ouest, l'océan Atlantique, au Sud, la mer Méditerranée.

La France est un pays de plaines et de montagnes. Les montagnes les plus hautes sont les Alpes et les Pyrénées. Les Alpes la séparent de l'Italie. Dans les Alpes se trouve le plus haut sommet d'Europe occidentale : le Mont Blanc. Les Pyrénées séparent la France de l'Espagne. Les autres massifs montagneux sont le Jura, les Vosges et le Massif Central.

Quatre fleuves principaux arrosent le territoire de la France : la Seine, la Loire, la Garonne et le Rhône. Chaque fleuve français est une combinaison de différents types de rivières.

L'histoire des fleuves français est simple : ils naissent dans les montagnes, traversent les plaines et finissent dans la mer. La Seine se jette dans la Manche, la Loire et la Garonne se jettent dans l'océan Atlantique et le Rhône se jette dans la Méditerranée. Ces fleuves sont navigables et reliés par des canaux.

Le sol de la France est fertile. Son climat est doux et tempéré c'est-à-dire ni trop chaud, ni trop froid. La température moyenne de l'année à Paris est de 10 degrés au-dessus de zéro.

La situation géographique de la France facilite ses rapports avec les pays d'outre-mer.

Примеры заданий по тексту:

1. *Lisez à haute voix les internacionalismes. Dites leurs sens.*

une forme, une figure géométrique, un kilomètre, un million, un océan, un massif, un territoire, une combinaison, un type, un canal, un climat, une température, une situation, une population, un continent, un relief, une province, une position, un contact, un touriste, un paysage, une zone.

2. *Remplissez les blancs par les mots du texte.*

1. La France compte 65 millions de 2. On appelle souvent la France 3. ... atteint 550 000 kilomètres carrés. 4. C'est un pays 5. Quatre grands ... principaux traversent la France. 6. Le Rhône se jette dans 7. La température moyenne de ... à Paris est de 10 degrés au-dessus de zéro. 8. Le sol de ce pays est son climat est 9. Les fleuves naissent dans ... et finissent dans 10. La France possède plusieurs....

3. *Finissez les phrases :*

I. La France est 2. Ce pays est... . 3. La Corse est située 4. La France compte 5. La Loire et la Garonne se jettent... . 6. Les fleuves de la France sont reliés 7. Tous les fleuves français 8. La situation géographique de la France facilite 9. La France a des frontières 10. Les massifs montagneux de la France sont....

4. *Trouvez dans le texte les réponses aux questions suivantes.*

I. Où est située la France? 2. Quelle est sa superficie? 3. Quelle est la population de la France? 4. Pourquoi dit-on que c'est un pays maritime? 5. La forme de quelle figure géométrique a-t-elle? 6. Quelles mers entourent la France? 7. Quelles sont les montagnes de la France? 8. Est-ce que les montagnes forment les frontières naturelles au sud et à l'est? 9. Quels sont les principaux fleuves de la France? 10. Où se jettent-ils? II. Quels sont les pays voisins de la France? 12. Quel est le climat de la France? 13. Est-ce que la situation de la France est favorable?

Примеры заданий по пособию «Le voyage de Nils»

Lisez le chapitre:

LE RENARD SMIRRE

Il fait sombre. Les oiseaux et les petits animaux dorment dans le bois. Les oies sauvages dorment près de l'étang. Martin dort au milieu des oies sauvages et Nils dort sous son aile.

Le renard Smirré sort d'un buisson. Il a faim. Il va à la chasse. Il veut attraper un petit animal ou un oiseau pour le manger.. Smirré marche doucement. Il regarde à travers les buissons et tout à coup il voit les oies sauvages. Doucement il s'approche et attrape une oie. Toutes les autres ouvrent les ailes et s'envolent.

Martin s'envole aussi. Quand il ouvre ses ailes, Nils tombe à terre et se réveille.

Il voit que le renard Smirré emporte une oie. Nils est brave. Il oublie qu'il est petit, il court après le renard. Il crie :

- Voleur ! Voleur ! Rends-moi l'oie, rends-moi l'oie !

Smirré se retourne, il voit Nils et éclate de rire.

- Ah ! un petit homme ! Je veux bien te rendre l'oie, mais alors c'est toi que je mangerai. Je n'ai jamais mangé un homme. Les hommes sont trop grands pour moi. Mais le tigre dit que c'est très bon. Toi, tu es petit : je te mangerai.

Smirré jette l'oie et veut attraper Nils. Mais Nils saute de côté et attrape le renard par la queue. Smirré se tourne à droite pour attraper Nils, mais sa queue tourne aussi et Nils tourne avec la queue. Smirré se tourne à gauche, la queue tourne aussi, et Nils tourne avec la queue. Le renard tourne, tourne et ne peut pas attraper Nils. Il ne voit plus rien, tout tourne devant ses yeux. Alors Nils ouvre les mains et saute de côté. Il est près d'un arbre, il y grimpe. Quand il est bien assis sur une branche, il crie au renard qui tourne toujours :

- Eh , renard ! arrête-toi !

Smirré s'arrête. Il ne comprend rien. Où est Nils ? Où est l'oie ? L'oie s'est envolée, Nils est sur un arbre.

Il s'assied sous l'arbre et dit :

- Eh bien, je t'attendrai. Tu ne peux pas rester toujours sur l'arbre.

* * *

On entend dans le ciel bleu :

- Ga, ga, ga !

Ce sont les oies. Elles volent, elles arrivent très vite. Une oie blanche s'approche de l'arbre où Nils est assis. C'est Martin. Il attrape Nils par sa veste et l'emporte. Nils est sauvé.

Répondez aux questions sur le chapitre « Le renard Smirré » :

1. Quels animaux rencontre Nils pendant son voyage?
2. Comment s'appelle le renard ?
3. Où habite-t-il ?
4. Va-t-il à la chasse ?
5. Quand les oies sauvages dorment dans le bois le renard les voit-il ?
6. Smirré a-t-il faim ?
7. Comment s'approche-t-il des oies ?
8. Attrape-t-il une oie pour la manger ?
9. Est-ce que les autres oies s'envolent ?
10. Pourquoi Nils ne s'envole-t-il pas avec ses amis les oies ?
11. Le garçon voit-il que le renard emporte une oie ?
12. Est-ce qu'il oublie qu'il est petit ?
13. Court-il après le renard ?
14. Qu'est-ce que Nils crie au méchant renard ?
15. Qu'est-ce que le renard répond à Nils?
16. Le garçon est-il courageux ? A-t-il peur du renard ?
17. Le renard jette-t-il l'oie pour attraper Nils ?
18. Pourquoi Smirré se tourne-t-il et ne peut-il pas saisir Nils ?
19. Le garçon échappe-t-il (вырываться)?
20. Qui aide Nils à se sauver ?

Comment dire en français ?

1) птица; зверек; спать, он спит, они спят; пруд, озеро; среди, под, из-за, на, через, за (лисой, хвост), перед, сзади, с, возле; куст; идти на охоту; идти тихо; поймать за хвост; расправлять крылья; взлетать;

2) падать на землю; просыпаться; уносить; бежать за; вор; отдать назад, он отдает; расхохотаться; быть согласным с; вкусный; бросать; отпрыгивать в сторону; кружиться, поворачиваться; взбираться на дерево;

3) улетать; находиться далеко; садиться, он садится; ждать; сидеть все время на дереве; подлетать; ловить за; уносить; быть спасенным.

2) Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы студентов с учебным материалом:

- чтение и перевод текстов из пособий;
- заучивание словаря из прочитанных текстов;
- ведение собственного словаря в отдельной тетради;
- выполнение письменных заданий и упражнений лексико-грамматического, лексикологического и стилистического характера;
- выполнение переводов с французского на русский язык и с русского на французский;
- выполнение письменных и устных творческих работ (сочинения, изложения, описания и др.);
- прослушивание аудиоприложений к книгам по индивидуальному чтению;
- многоаспектная работа с текстами по аудиторному и индивидуальному чтению.

Примеры заданий для индивидуальной работы студентов:

- по пособию «La petite Martine»

1. Employez les mots avec les articles définis singuliers et pluriels:

- * soeur, bord, année, mer, oncle, cousin;
- * enfant, plage, coquillage, filet, crevette, crabe;
- * maison, dune, trou, montagne, marchand.

2. Mettez les phrases à la forme négative:

1. Le cousin accourt vite. 2. Michel habite au bord de la mer. 3. Martine et Nicole aiment jouer dans les dunes. 4. Les enfants mettent les crabes dans leur seau. 5. Le soleil brûle. 6. Les montagnes sont hautes. 7. Les fillettes sont fatiguées. 8. Le marchand de glaces arrive.

3. Ecrivez les verbes suivants à la 1-ère personne du singulier:

ramasser, aimer, sauter, jouer, creuser, arriver, habiter, pêcher, préférer.

4. Achevez les phrases en utilisant pour cela les différents groupes de mots proposés**:*

- * 1. Les enfants passent leurs vacances ...
- 2. Quand les soeurs arrivent ...
- 3. Il y a des crevettes et des crabes ...
- 4. Les fillettes aiment

**

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. la glace à la vanille | 2. au bord de la mer |
| jouer dans les dunes | chez l'oncle François |
| leur chien Patapouf | à la mer |
| leur oncle François | |
| jouer sur la plage | |
| ramasser des coquillages | 4. dans le seau |
| 3. Patapouf accourt | dans l'eau |
| leur cousin accourt | sur la plage |

5. Répondez aux questions sur le texte:

1. Qui aime beaucoup jouer dans les dunes? 2. Qui creuse des trous et fait des pâtés de sable? 3. Qui est fatigué? 4. Qui arrive à la plage avec de la glace? 5. Qui aime la glace à la vanille?

6. Traduisez:

а) за домом, за горами, за дюнами, очень любить, выкапывать ямочки, быть усталым, делать песочные куличи, продавец мороженого, ванильное мороженое, предпочитать шоколад;

б) За домом дядюшки Франсуа находится пляж. Мартина, Николь и их кузен Мишель приходят поиграть на пляж. Девочки выкапывают ямочки в песке и бросают в

воду ракушки. А Мишель ловит крабов. Какое удовольствие ловить крабов в море! Прибегает собака Мартины Патапуф. Патапуф прыгает от радости. Он очень любит воду. Жарко, солнце обжигает. Дети устали.

7. *Lisez et racontez le texte.*

– по пособию «Le voyage de Nils» :

1. *Lisez les chapitres «Les amis de Nils» et «Nils sauve Martin» et essayez de comprendre le sens de chaque phrase.*

2. *Consultez le dictionnaire pour y trouver la traduction de tous les mots nouveaux pour vous.*

3. *Pensez aux équivalents des phrases difficiles.*

4. *Préparez la bonne lecture des deux chapitres.*

5. *Lisez à haute voix le chapitre «Les amis de Nils». En le traduisant, faites attention aux phrases ci-dessous :*

1) Viens avec nous. 2) Monte sur Martin et en route. 3) Voilà cinq jours que Nils vole avec les oies. 4) Il a coupé le pain avec son canif. 5) Nils va chercher des baies et des noisettes. 6) les grands arbres 7) Au secours ! 8) C'est dans un buisson qu'on entend la voix. 9) On entend ces voix du haut d'un arbre. 10) Monte sur mon dos ! 11) Mais les petits écureuils se mettent à crier. 12) Enfin ils arrivent jusqu'au nid. 13) Les branches des arbres craquent. 14) C'est maman l'écureuil Cirlé qui revient à la maison. 15) Ah ! le méchant ! 16) Tiens-toi bien ! 17) Le renard Smirré voit Nils qui se sauve. 18) Il arrive au bout du bois.

6. *Intitulez les parties de ce chapitre et préparez-vous à en faire le récit détaillé :*

1) La vieille oie Acca veut aider Nils.

a) Comment dire en français ?

сидеть, садиться; злой↔добрый; превратить в гнома; помочь вновь стать мальчиком; в путь!

b) Racontez la partie 1 en répondant aux questions et en faisant entrer (включая) les mots et les expressions ci-dessus:

- Où sont toutes les oies sauvages ?
- Qui raconte l'histoire de Nils ?
- Quelle est cette histoire ?
- Que promet le chef des oies sauvages, Acca ?
- Que demande Nils aux oies ?
- A qui faut-il s'adresser pour cela ?
- Que faut-il demander au gnome ?

2) Nils a faim.

Comment dire en français ?

искать ↔ находить; перочинный нож; кусок хлеба; идти за ягодами и грибами; приносить; клюв; разбивать, разгрызть.

3) Au secours !

Comment dire en français ?

куст, в кустах; вершина дерева, белка, совсем маленький бельчонок; весь красный ; забираться к кому-л. на спину; подходить к дереву; приниматься кричать; тяжелый.

4) Maman l'écureuils Cirlé sauve Nils.

Comment dire en français ?

сидеть, ветки деревьев, среди листвы, гнездо, бояться, орех, я могу, она хочет, злой, вредный, обмануть кого-л., забираться на спину, хорошенько держаться, хвост, прыгать, убежать, бежать за кем-то.

5) Nils sauve le petit écureuil, mais lui-même est en danger.

Décrivez l'image ci-dessous en répondant aux questions que voici :

- Où se passe l'action ? - Comment Nils se trouve-t-il dans la forêt ? - Que cherche-t-il dans l'herbe et les buissons et pourquoi ? - Martin aide-t-il Nils à manger les noisettes ? - Comment ? - Qu'est-ce que Nils entend tout à coup ? -

D'où viennent les voix ? - Qui crie du haut d'un arbre ? - Pourquoi les petits écureuils sont-ils si inquiets ? - Qui Nils trouve-t-il dans le buisson ? - Peut-il l'aider ? Comment ? - Où doit-il grimper avec Tirlé ? Est-ce difficile ? Pourquoi ?

- Pourquoi tous les oiseaux : les moineaux, les hochequeues, la pie crient-ils si fort ?

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы

1.1 Рекомендации по работе с лексикой

При работе с новыми словами и при ведении личного словаря необходимо записывать и заучивать лексические единицы в их исходной форме (имена существительные – в именительном падеже единственного числа, глаголы – в неопределенной форме и т.д.). Целесообразно также указывать форму множественного числа для существительных и основные временные формы для глаголов. Для слов, читающихся не по правилам, необходимо выписать транскрипцию.

Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с французского на русский и с русского на французский), используя различные способы оформления лексики (в виде списка слов, на карточках и т.д.). Можно использовать также компьютерные программы-тренажеры. При заучивании желательно чередовать виды мнемонической деятельности (произносить слова вслух, писать их, прослушивать в аудиозаписи).

Для более эффективного закрепления лексики слова желательно запоминать с примерами их употребления, а также обращать внимание на словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы). Кроме того, формированию активного и пассивного словаря способствует освоение наиболее продуктивных словообразовательных моделей французского языка.

1.2 Рекомендации по работе с текстами из пособий

Работу с текстом следует начинать с общего ознакомительного чтения: нужно прочитать текст целиком, обратить внимание на заглавие, постараться понять, о чем говорится в тексте. Затем можно приступить к работе на уровне отдельных предложений и слов. При подготовке пересказа текста рекомендуется следующий алгоритм:

- а) прочитать текст про себя и разделить его на смысловые части;
- б) составить развернутый план текста;
- в) к каждому из пунктов плана подобрать лексику и грамматические структуры, которые будут использованы при раскрытии этих пунктов;
- г) опираясь на план, подготовить подробный пересказ каждой части текста;
- д) пересказать весь текст, при необходимости опираясь на план;
- е) пересказать текст без зрительной опоры на план.

1.3 Рекомендации по работе с книгами для индивидуального чтения

Студентам рекомендуется выбирать для самостоятельной работы тексты, доступные для них по уровню сложности (список рекомендуемых книг см. в пункте 8). Это может быть одно произведение или несколько, составляющих в сумме 50 страниц текста. Работа над выбранным произведением ведется в течение семестра: студенты ведут словарики, в которые выписывают незнакомые слова и выражения, а также отдельные грамматические формы. Слова необходимо выписывать в словарной форме, т.е. в форме мужского рода единственного числа для существительных и прилагательных и в неопределенной форме для глаголов. В том случае, если множественное число или форма женского рода образуются не по правилам, студент может выписать также и эти формы. При переводе слов необходимо обращать внимание на их контекстуальное значение и уметь отличать свободные словосочетания от устойчивых.

К большинству книг, рекомендованных для индивидуального чтения, имеются аудиоприложения. Студентам следует прослушивать аудиоприложения, обращая внимание на произношение и интонацию диктора, после чего читать тексты вслух, имитируя чтение носителя языка.

При подготовке пересказа текста желательно сказать несколько слов об авторе произведения и о времени его создания. Пересказ должен быть достаточно детальным и подробным, чтобы человек, даже незнакомый с произведением, мог составить ясное представление о его персонажах и сюжете.

6. Критерии оценивания результатов освоения дисциплины

6.1 Оценочные средства и критерии оценивания для текущей аттестации

2 семестр

1. Письменная проверочная работа (пример)

1) La petite Martine. Travail de contrôle

1. *Traduisez les mots suivants :*

кататься на коньках, игрушка, плавать, замок, храбрый, свеча, волк, прибегать, кукла, рыба, летать, змея, лента, конверт, коробка, война, благодарить, разноцветный, дарить.

2. *Traduisez:*

1. Зима приближается; листья пожелтеют и упадут с деревьев.
2. Во время переменки мальчики играют в шарики, а девочки прыгают через скакалку.
3. Какая радость скользить по льду!
4. Жан несет рюкзак и лыжи, а Мартина несет коньки.
5. Чтобы никого не забыть, Мартина составляет список адресов.
6. Мартина задувает свечи, а ее друзья кричат: «С днем рождения!»
7. Маленький слоненок, который живет в зоопарке, очень любит лакомства.
8. Черепаха многое видела в глубине морей, но она не умеет говорить.
9. Дует ветер; дети не бегают на улице, а ставят спектакль дома.
10. Лошадь скачет по полям, не останавливаясь.

3. *Répondez aux questions:*

1. Est-ce que Martine sait bien skier ? Prouvez-le !
2. Qu'est-ce qu'on a offert à Martine pour son anniversaire ? Rappelez-vous !
3. Que savez-vous sur les animaux qui habitent au zoo ?
4. Pourquoi les enfants jouent-ils au grenier ? Quels « trésors » y trouvent-ils ?

2) Письменная проверочная работа по пособию «Le voyage de Nils»

Traduisez :

Это Нильс. Ему 10 лет. Он ходит в школу. Летом он пасет гусей.

Воскресенье. Нильс идет к своей тете. Он надевает свой костюм и светлый галстук.

Отец говорит:

– Нильс, какие у тебя отметки?

У Нильса плохие отметки.

– Плохо, говорит отец. Оставайся дома.

Нильс остается один. Он грустит. Он сидит возле окна. Он читает, но он не любит чтение! Чтение трудное. Нильс поднимает голову и смотрит в окно. Это гусь Мартин. Мама любит этого гуся. Это любимый гусь мамы.

Потом Нильс кладет голову на руки. Нильс не читает, он спит.

Критерии оценивания письменных работ

«Зачтено»

Работа заслуживает оценки «зачтено», если студент демонстрирует понимание прочитанного текста и усвоение его лексико-грамматического материала на уровне, достаточном для выполнения контрольных заданий..

Процент правильно выполненных заданий составляет больше 60%

«Не зачтено»

Работа оценивается как «не зачтено», если студент не демонстрирует понимания текста или не справляется с большинством заданий.

Процент правильно выполненных заданий составляет меньше 60%

2. Вопросы для устного опроса по предлагаемым разговорным темам (пример)

LA VIE FAMILIALE (Семейная жизнь)

○ **Comment tu t'appelles ? et toi, quel est ton prénom ?**

○ *Проверка:* Представление себя, глагол *s'appeler*.

○ **Quel âge as-tu ?**

○ *Проверка:* Глагол *avoir*, числительные.

○ **Comment s'appellent tes parents ? Quelle est leur profession ? (**

○ *Проверка:* Лексика семьи и профессий, притяжательные прилагательные (*mes, tes, ses*), названия профессий (муж./жен. род).

○ **Où habites-tu ? Décris ta chambre en deux phrases.**

○ *Проверка:* Глагол *habiter*, предлоги места (*dans, sur, sous*), лексика комнаты/мебели.

○ **Est-ce que tu as des frères et sœurs ? Si oui, comment s'appellent-ils ?**

○ *Проверка:*оборот *Est-ce que*, конструкция *avoir* + существительное.

LA VIE SCOLAIRE ET ÉTUDIANTE (Студенческая жизнь)

6. **Quelles sont tes matières préférées à l'université ? Pourquoi ?**

○ *Проверка:* Лексика учебных предметов, глагол *aimer*, выражение причины (*parce que*).

7. **À quelle heure commencent tes cours ? Quel jour tu as français ?**

○ *Проверка:* Время, дни недели, глаголы 1-й группы (*commencer, avoir*).

8. **Qu'est-ce que tu as dans ton sac ?**
 - Проверка: Лексика учебных принадлежностей, неопределенный артикль (*un, une, des*), оборот *il y a*.
9. **Où est la bibliothèque / la salle 301 dans ton université ?**
 - Проверка: Предлоги места, ориентация в пространстве, лексика здания.
10. **Est-ce que tu travailles beaucoup ? Qu'est-ce que tu étudies le soir ?**
 - Проверка: Глаголы 1-й группы (*travailler, étudier*), вопросительная форма.
- LES LOISIRS ET LES PRATIQUES CULTURELLES (Досуг и культура)**
11. **Qu'est-ce que tu aimes faire pendant ton temps libre ?**
 - Проверка: Глагол *aimer* + инфинитив, лексика хобби.
12. **Est-ce que tu fais du sport ? Quel sport ?**
 - Проверка: Глагол *faire* + частичный артикль (*du, de la*), лексика спорта.
13. **Quel genre de films ou de musique tu préfères ?**
 - Проверка: Выражение предпочтений (*préférer*), лексика жанров.
14. **Est-ce que tu as un animal de compagnie ? Comment il s'appelle ?**
 - Проверка: Лексика животных, конструкция *avoir* + животное.
15. **Qu'est-ce qu'il y a dans ta ville pour les jeunes ? (cinéma, parc, café ?)**
 - Проверка: Оборот *il y a*, лексика культурных мест.
- LA VIE SOCIALE (Социальная жизнь)**
16. **Où est la poste / le supermarché près d'ici ? Comment y aller ?**
 - Проверка: Ориентация в городе, предлоги, императив (*tournez, allez*).
17. **Tu veux aller au cinéma avec moi samedi soir ?**
 - Проверка: Приглашение, глагол *vouloir*, дни недели, время суток.
18. **Au restaurant, qu'est-ce que tu commandes pour le petit-déjeuner ?**
 - Проверка: Лексика еды, глагол *prendre*, заказ еды.
19. **Montre-moi ton stylo préféré. Quel stylo tu aimes ?**
 - Проверка: Императив (*montre*), указательные местоимения (*ce, cet, cette*).
- LA VIE PROFESSIONNELLE (Профессиональная жизнь)**
20. **Quel métier veux-tu faire plus tard ? Pourquoi ?**
 - Проверка: Названия профессий, глагол *vouloir*, конструкция *vouloir être*, выражение причины.

Критерии оценивания устного ответа

Для получения оценки «ЗАЧТЕНО» студент должен продемонстрировать понимание вопросов и способность дать содержательный ответ на большинство из них, даже при наличии языковых ошибок.

Работа заслуживает оценки «зачтено», если студент отвечает на 12 из 20 вопросов (60%) и при этом соблюдаются следующие критерии: понимание вопроса; релевантность ответа; грамотное использование лексики и грамматики; фонетика (допускаются небольшие фонетические ошибки, не препятствующие пониманию)

«НЕ ЗАЧТЕНО» выставляется, если студент отвечает на менее 12 вопросов или ответы не соответствуют указанным ниже минимальным требованиям: студент понимает менее 50% вопросов; ответы не релевантны либо состоят из отдельных слов; лексический запас беден; грамматические ошибки нарушающие смысл; речь фонетически непонятна.

3. Пересказ текста

Требования к пересказу текста

Требования к пересказу текста

1. Содержательная точность и логика

Соответствие оригиналу: пересказ должен базироваться на фактах исходного текста без искажения информации.

Выделение главного: студент обязан передать основную идею автора и ключевые исторические/географические факты (даты, имена, названия).

Структура: изложение должно быть логичным и последовательным (вступление, развитие событий, заключение).

2. Полнота и детализация

Информативность: пересказ не должен быть слишком кратким (односложным); необходимо осветить все значимые микротемы текста.

Аргументация: важные тезисы должны подкрепляться деталями из текста, раскрывающими суть вопроса.

3. Лексическое разнообразие

Владение терминологией: обязательное использование специфической лексики по теме (например, *monarchy, parliament, heritage*).

Гибкость речи: приветствуется умение заменять сложные выражения синонимами, не теряя смысла, и избегать повторов одних и тех же слов.

4. Грамматическая правильность

Синтаксис: предложения должны быть построены грамотно, с соблюдением порядка слов (особенно в английском языке).

Морфология: особое внимание следует уделить правильному использованию временных форм (особенно при описании исторических событий) и согласованию подлежащего со сказуемым.

5. Качество публичной речи

Фонетическая четкость: произношение слов должно быть понятным, без грубых ошибок, искажающих смысл.

Темп и интонация: речь должна быть беглой, в умеренном темпе, с правильными логическими ударениями. Длительные паузы, вызванные поиском слов, должны быть сведены к минимуму.

Темы (названия текстов)

1. Я и моя семья
2. Мой распорядок дня.
3. Хобби: спорт, музыка, кино
4. Моё домашнее животное
5. Мой родной город
6. Моя профессия.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПЕРЕСКАЗА ТЕКСТА

«НЕ ЗАЧТЕНО»	«ЗАЧТЕНО»
Главная идея текста не передана или передана неверно. Студент путает героев, события, последовательность действий.	Передана основная идея текста. Студент правильно идентифицирует главных героев, место и время действия, ключевые события.
Передано менее 30% содержания. Пересказ представляет собой набор отдельных, не связанных между собой фактов или фраз из текста. Отсутствует логика повествования.	Передано не менее 60-70% содержания (основные события + 2-3 ключевые детали). Логическая последовательность в целом соблюдена.
Крайне бедный словарный запас. Незнание ключевых слов текста. Частые лексические ошибки, искажающие смысл	Используется базовая лексика текста. Допускаются отдельные лексические ошибки или замена слов близкими по

	смыслу, не искажающие содержание
Грубые, системные ошибки, делающие речь непонятной. Отсутствие глаголов или постоянное использование инфинитива. Полное несоблюдение порядка слов. Невозможность построить элементарное предложение.	Допускаются грамматические ошибки, не препятствующие пониманию. Единичные ошибки в спряжении глаголов. Пропуск или неверное использование артиклей. Несогласование в роде или числе. Упрощение сложных конструкций (замена придаточных предложений простыми).
Речь непонятна из-за фонетических ошибок. Длительные паузы (более 10 секунд), отказ продолжать пересказ.	Речь в целом понятна. Допустимы паузы для обдумывания (не более 3-5 секунд). Отдельные фонетические ошибки не мешают восприятию.

3 семестр

1. Письменная проверочная работа (пример)

1. Complétez par la préposition et les déterminatifs s'il le faut :

- La famille se met _____ table.
- Nathalie aide _____ mère _____ faire le ménage.
- Elle veut _____ être _____ dessinateur et _____ sculpteur.
- Pour s'initier _____ art il faut _____ aller _____ musées.
- Paul décide _____ aller _____ Université.
- Les élèves finissent _____ lire et commencent _____ faire _____ devoirs.
- Quel plaisir _____ se revoir !
- Marc préfère _____ musique _____ langues étrangères.
- Mes amis n'oublient jamais _____ venir _____ moi _____ mon anniversaire.
- Ce journaliste doit _____ écrire une série _____ articles _____ la vie des ouvriers.
- Toute la presse parle _____ visite _____ premier ministre belge _____ Russie.
- Nous utilisons _____ Net _____ lire _____ dernières nouvelles.
- Les élèves doivent _____ écrire _____ mêmes mots _____ leurs stylos _____ leurs cahiers.
- Les élèves arrivent _____ lycée _____ 8h.30 _____ leurs cours.
- Le professeur s'adresse _____ élèves et elle demande _____ regarder _____ tableau.
- Il y a beaucoup _____ mots nouveaux _____ tableau.
- Aujourd'hui, les élèves discutent _____ rapports _____ Russie _____ pays d'Asie.
- _____ faire _____ vélo il ne faut pas _____ aller _____ salle _____ sport.
- Elles peuvent déjeuner _____ midi.
- Mon frère joue _____ tennis tous les dimanches

Критерии оценивания

«Зачтено»

Работа заслуживает оценки «зачтено», если студент демонстрирует понимание прочитанного текста и усвоение его лексико-грамматического материала на уровне, достаточном для выполнения контрольных заданий..

Процент правильно выполненных заданий составляет больше 60%

«Не зачтено»

Работа оценивается как «не зачтено», если студент не демонстрирует понимания текста или не справляется с большинством заданий.

Процент правильно выполненных заданий составляет меньше 60%

2. Вопросы для устного опроса по предлагаемым разговорным темам (пример)

LA VIE FAMILIALE (Текст: *Martine à la mer*)

- **Où Martine passe-t-elle ses vacances d'été ? Avec qui ?**
 - *Проверка:* Понимание текста, лексика каникул, предлоги с географическими названиями (*à la mer*).
- **Décris le physique de Martine ou d'un de ses amis à la plage.**
 - *Проверка:* Лексика внешности (цвет волос, глаз), род и согласование прилагательных.
- **Qu'est-ce que Martine va faire demain à la mer ? (utilise le futur proche)**
 - *Проверка:* Futur proche (*aller + infinitif*), лексика пляжного отдыха.
- **Comment Martine se prépare-t-elle le matin avant d'aller à la plage ? (utilise les verbes pronominaux)**
 - *Проверка:* Местоименные глаголы (*se lever, se laver, s'habiller*).
- **Qu'est-ce qu'il y a sur la plage ? Décris la scène.**
 - *Проверка:* Оборот *il y a* (наличие предметов/людей) в отличие от *être* (характеристика, местоположение).
- **Pourquoi Martine est-elle heureuse à la mer ? Qu'est-ce qu'elle ressent ?**
 - *Проверка:* Лексика эмоций (*heureuse, contente, excitée*).

LA VIE SCOLAIRE ET ÉTUDIANTE (Текст: *Martine à l'école*)

- 7. **Quelles matières Martine étudie-t-elle à l'école ? Quelle est sa matière préférée ?**
 - *Проверка:* Лексика школьных предметов, выражение предпочтений.
- 8. **À quelle heure Martine commence-t-elle l'école ? Et à quelle heure finissent ses cours ?**
 - *Проверка:* Время, расписание, глаголы *commencer, finir*.
- 9. **Qu'est-ce que Martine doit faire pour réussir à l'école ? (utilise "devoir")**
 - *Проверка:* Модальный глагол *devoir* + инфинитив, обязанности.
- 10. **Est-ce que Martine peut jouer avec ses amis après l'école ? (utilise "pouvoir")**
 - *Проверка:* Модальный глагол *pouvoir*, свободное время.
- 11. **Qu'est-ce que Martine veut devenir plus tard ? (utilise "vouloir")**
 - *Проверка:* Модальный глагол *vouloir*, профессии (повторение).
- 12. **Est-ce que tu aides Martine à faire ses devoirs ? Remplace les noms par des pronoms**
 - *Проверка:* Прямые и косвенные местоимения-дополнения (*Je l'aide, je lui donne*).

LES LOISIRS ET LES PRATIQUES CULTURELLES (Тексты: *Martine à la montagne* / *Martine fête son anniversaire*)

- 13. **Qu'est-ce que Martine a fait à la montagne ? (utilise le Passé Composé)**

- Проверка: Passé Composé (ознакомительный уровень), лексика горного отдыха.
- 14. **Quel temps fait-il à la montagne ? Est-ce qu'il fait beau pour faire du ski ?**
 - Проверка: Лексика погоды, выражение условий для активностей.
- 15. **Tu veux inviter Martine à ton anniversaire ? Rédige une invitation orale.**
 - Проверка: Формулы приглашения, день рождения, дата, время, место.
- 16. **Martine dit qu'elle aime les cadeaux. Qu'est-ce qu'elle dit exactement ? (utilise le discours indirect)**
 - Проверка: Косвенная речь в настоящем времени (*Elle dit qu'elle aime...*).
- 17. **Es-tu d'accord avec Martine que les bonbons sont les meilleurs cadeaux ? Pourquoi ?**
 - Проверка: Выражение согласия/несогласия (*Je suis d'accord / Je ne suis pas d'accord parce que...*).

LA VIE SOCIALE (Тексты: Martine va au zoo / Martine fait du théâtre)

- 18. **Quels animaux Martine a-t-elle vus au zoo ? Décris un animal.**
 - Проверка: Лексика животных, окружающая среда, описание.
- 19. **Qu'est-ce qu'il faut faire pour protéger les animaux ? (utilise "il faut")**
 - Проверка: Конструкция *il faut* + инфинитив, экологическая тематика.
- 20. **Où Martine fait-elle du théâtre ? Qu'est-ce qu'il y a dans ce lieu ? (utilise "tout/toute/tous/toutes")**
 - Проверка: Прилагательное *tout* в разных формах (*toute la salle, tous les jours*), лексика театра/дома.

Критерии оценивания устного ответа

Для получения оценки «ЗАЧТЕНО» студент должен продемонстрировать понимание вопросов и способность дать содержательный ответ на большинство из них, даже при наличии языковых ошибок.

Работа заслуживает оценки «зачтено», если студент отвечает на не менее 12 из 20 вопросов (60%) и при этом соблюдаются следующие критерии: понимание вопроса; релевантность ответа; грамотное использование лексики и грамматики; фонетика (допускаются небольшие фонетические ошибки, не препятствующие пониманию)

«НЕ ЗАЧТЕНО» выставляется, если студент отвечает на менее 12 вопросов или ответы не соответствуют указанным ниже минимальным требованиям: студент понимает менее 50% вопросов; ответы не релевантны либо состоят из отдельных слов; лексический запас беден; грамматические ошибки нарушающие смысл; речь фонетически непонятна.

3. Пересказ текста

Требования к пересказу текста

1. Содержательная точность и логика
Соответствие оригиналу: пересказ должен базироваться на фактах исходного текста без искажения информации.
Выделение главного: студент обязан передать основную идею автора и ключевые исторические/географические факты (даты, имена, названия).
Структура: изложение должно быть логичным и последовательным (вступление, развитие событий, заключение).
2. Полнота и детализация
Информативность: пересказ не должен быть слишком кратким (односложным); необходимо осветить все значимые микротемы текста.
Аргументация: важные тезисы должны подкрепляться деталями из текста, раскрывающими суть вопроса.
3. Лексическое разнообразие

Владение терминологией: обязательное использование специфической лексики по теме (например, *monarchy, parliament, heritage*).

Гибкость речи: приветствуется умение заменять сложные выражения синонимами, не теряя смысла, и избегать повторов одних и тех же слов.

4. Грамматическая правильность

Синтаксис: предложения должны быть построены грамотно, с соблюдением порядка слов (особенно в английском языке).

Морфология: особое внимание следует уделить правильному использованию временных форм (особенно при описании исторических событий) и согласованию подлежащего со сказуемым.

5. Качество публичной речи

Фонетическая четкость: произношение слов должно быть понятным, без грубых ошибок, искажающих смысл.

Темп и интонация: речь должна быть беглой, в умеренном темпе, с правильными логическими ударениями. Длительные паузы, вызванные поиском слов, должны быть сведены к минимуму.

1. Martine à la mer
2. Martine à l'école.
3. Martine à la montagne.
4. Martine fête son anniversaire.
5. Martine va au zoo.
6. Martine fait du théâtre.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПЕРЕСКАЗА ТЕКСТА

«НЕ ЗАЧТЕНО»	«ЗАЧТЕНО»
Главная идея текста не передана или передана неверно. Студент путает героев, события, последовательность действий.	Передана основная идея текста. Студент правильно идентифицирует главных героев, место и время действия, ключевые события.
Передано менее 30% содержания. Пересказ представляет собой набор отдельных, не связанных между собой фактов или фраз из текста. Отсутствует логика повествования.	Передано не менее 60-70% содержания (основные события + 2-3 ключевые детали). Логическая последовательность в целом соблюдена.
Крайне бедный словарный запас. Незнание ключевых слов текста. Частые лексические ошибки, искажающие смысл	Используется базовая лексика текста. Допускаются отдельные лексические ошибки или замена слов близкими по смыслу, не искажающие содержание
Грубые, системные ошибки, делающие речь непонятной. Отсутствие глаголов или постоянное использование инфинитива. Полное несоблюдение порядка слов. Невозможность построить элементарное предложение.	Допускаются грамматические ошибки, не препятствующие пониманию. Единичные ошибки в спряжении глаголов. Пропуск или неверное использование артиклей. Несогласование в роде или числе. Упрощение сложных конструкций (замена придаточных предложений простыми).
Речь непонятна из-за фонетических ошибок. Длительные паузы (более 10	Речь в целом понятна. Допустимы паузы для обдумывания (не более 3-5 секунд).

секунд), отказ продолжать пересказ.	Отдельные фонетические ошибки не мешают восприятию.
-------------------------------------	---

4. Написание личного письма

Требования к написанию письма

ЛИЧНОЕ ПИСЬМО ДРУГУ (Письмо о каникулах)

Тема: Mes vacances / Мои каникулы

Структура и клише:

- Приветствие (неформальное): Salut [Имя] !
- Начало (справляться о делах): Ça va ? / Comment vas-tu ?
- Основная часть (рассказ о событиях в Passé Composé): Je suis allé(e) à... / J'ai visité... / C'était...
- Вопросы к адресату: Et toi, qu'est-ce que tu as fait ?
- Планы/приглашение (Futur Proche): On va se voir bientôt ? / Je vais t'envoyer des photos.
- Прощание (неформальное): A bientôt ! / Bisous
- Подпись: Ton ami / [Твоё имя]

Критерии оценивания личного письма (Mes vacances)

Критерий	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
Решение коммуникативной задачи	Тема каникул раскрыта. Указано место отдыха, посещенные объекты и дана оценка событиям. Присутствуют вопросы к другу.	Тема не раскрыта или текст не является письмом о каникулах. Отсутствуют вопросы к адресату.
Соблюдение структуры	Соблюдены все 7 элементов: от неформального приветствия до подписи. Текст логичен.	Пропущены ключевые элементы (например, нет приветствия или подписи). Текст бессвязный.
Грамматический уровень	Основные события описаны в Passé Composé (правильно выбраны вспомогательные глаголы <i>avoir/être</i>). Планы указаны в Futur Proche. Допускается 1–2 негрубые ошибки.	Грубые ошибки в образовании времен, мешающие пониманию (например, путаница <i>avoir/être</i>). Времена не соответствуют задаче.
Лексический запас	Использованы тематические клише (<i>Je suis allé(e), J'ai visité</i>) и лексика по теме «Отпуск/Достопримечательности».	Крайне скудный словарный запас, повторы одних и тех же слов, использование русских слов в тексте.
Оформление и объем	Соблюдены правила пунктуации и написания имен	Текст слишком короткий (менее 20-30 слов) или

	собственных. Объем соответствует заданному (обычно 40–60 слов).	содержит массу орфографических ошибок.
--	---	--

4 семестр

1. Письменная проверочная работа (пример)

Consigne : Reliez chaque mot de la colonne de gauche à son synonyme ou expression équivalente dans le texte (colonne de droite).

Mot ou expression	Synonyme ou équivalent dans le texte
1. son ami le plus proche	a. la presse <i>people</i>
2. la profession	b. une opportunité
3. stressé(e)	c. prendre des photos de qn
4. photographe qn	d. le métier
5. la célébrité	e. le <i>book</i>
6. le portfolio	f. la personnalité publique
7. la presse à scandale	g. stérile
8. drôle	h. contrarié(e)/tendu(e)
9. l'occasion	i. son meilleur ami
10. débiter	j. démarrer
11. inutile	k. ridicule
12. fatigué(e)	l. patienter
13. monter sur son vélo	m. saluer
14. dire bonjour	n. à côté de
15. attendre	o. enfourcher sa bicyclette
16. près de qch	p. épuisé(e)

Consigne : Remettez les mots dans l'ordre pour former une phrase correcte.

- opinions / échangent / sur / leurs / Ils / métier / leur
→ _____
- à / a / Il / l'annonce / répondu / une / d' / agence
→ _____
- va / permettre / Ce / à / d' / travail / Chloé / être / connue
→ _____
- s'occupent / vendre / gens / Ces / de / revues / des
→ _____
- décide / un / Chloé / d' / texto / envoyer / à / parents / ses
→ _____
- a / Chloé / sa / dans / oublié / sacoche / panier / le / de / son / vélo
→ _____
- La / se / dans / jeune / regarde / fille / le / miroir
→ _____

8. est / ordre / en / Tout

→ _____

9. se / Les / la / vers / dirigeant / candidates / sortie / autres / deux

→ _____

10. dans / recevra / patron / dix / Le / Chloé / minutes

→ _____

Критерии оценивания письменных работ

«Зачтено»

Работа заслуживает оценки «зачтено», если студент демонстрирует понимание прочитанного текста и усвоение его лексико-грамматического материала на уровне, достаточном для выполнения контрольных заданий..

Процент правильно выполненных заданий составляет больше 60%

«Не зачтено»

Работа оценивается как «незачтено», если студент не демонстрирует понимания текста или не справляется с большинством заданий.

Процент правильно выполненных заданий составляет меньше 60%

2. Вопросы для устного опроса по предлагаемым разговорным темам (пример)

1. Фотография и знаменитые фотографы.

2. Пресса.

3. Мобильный телефон и коммуникация.

4. Написание личного письма. Структура.

5. Описание картинки, фотографии.

6. Описание предмета (размер, материал, фактура)

7. Социальные проблемы молодежи.

LA VIE FAMILIALE (Глава 1: Межличностные отношения в семье)

1. Comment s'appellent les personnages principaux du livre « Le reflet » ? Quelle est leur relation ?

Проверка: Понимание первой главы, лексика семьи и отношений.

2. Décris la relation entre les membres de la famille dans le premier chapitre. Est-ce qu'ils s'entendent bien ?

Проверка: Межличностные отношения, местоименные глаголы (s'entendre, se disputer, se parler).

3. Quels sont les problèmes de la jeunesse évoqués dans ce chapitre ?

Проверка: Социальные проблемы, лексика конфликтов.

4. Quels sont les moments importants dans la vie d'un jeune selon toi ?

Проверка: Жизненные этапы (le bac, les études, le premier travail).

5. Est-ce que tu te disputes souvent avec tes parents ? À quel sujet ?

Проверка: Личный опыт, местоименные глаголы (se disputer), аргументация.

LA VIE SCOLAIRE ET ÉTUDIANTE (Глава 2 + темы: письмо, предлоги времени)

6. Qu'est-ce qui arrive au personnage principal dans le deuxième chapitre

Проверка: Понимание содержания главы 2.

7. Tu dois écrire un email à ton professeur pour demander un rendez-vous. Comment le fais-tu ? (utilise le Conditionnel) (

Проверка: Формальное письмо-запрос, Conditionnel вежливости (Je voudrais, pourriez-vous).

8. Quand est-ce que tu as commencé à étudier le français ? Utilise « il y a ».

Проверка: Предлог времени il y a (тому назад).

9. Qu'est-ce que tu vas faire dans deux ans ? Utilise « dans ».

Проверка: Предлог времени dans (через).

10. Décris ton téléphone portable. (taille, couleur, matière)

Проверка: Описание предмета (лексика размера, материала, фактуры).

LES LOISIRS ET LES PRATIQUES CULTURELLES (Глава 3 + темы: путешествия, магазины)

11. Où les personnages décident-ils de voyager dans le troisième chapitre ? Pourquoi ?

Проверка: Понимание главы 3, лексика путешествий.

12. Tu veux réserver une chambre d'hôtel à Paris. Quelles informations est-ce que tu donnes dans ton email ?

Проверка: Письмо-бронирование, лексика электронной переписки, даты, тип номера.

13. Quels magasins est-ce que tu connais en France ? Quelle est la différence entre une boutique et un grand magasin ?

Проверка: Виды магазинов (boutique, supermarché, grand magasin).

14. Qu'est-ce que tu achètes dans quel rayon du supermarché ?

Проверка: Отделы супермаркета (boulangerie, crèmerie, rayon fruits et légumes).

15. Tu préfères acheter en ligne ou en magasin ? Pourquoi ?

Проверка: Выражение мнения, аргументация.

LA VIE SOCIALE (Глава 4 + социальные проблемы)

16. Quel problème social est abordé dans le quatrième chapitre ?

Проверка: Понимание главы 4, социальная проблематика.

17. Que pense le personnage principal de ce problème ? Rapporte ses paroles. (utilise le discours indirect)

Проверка: Косвенная речь, согласование времен (Il a dit que... il pensait que...).

18. Est-ce que tu fais du bénévolat ? Quelles actions pour protéger l'environnement connais-tu ?

Проверка: Лексика экологии и волонтерства.

19. Les réseaux sociaux, est-ce que c'est bon pour les jeunes ? Participe au débat.

Проверка: Участие в дебатах, выражение согласия/несогласия, аргументы.

LA VIE PROFESSIONNELLE (Главы 5-6 + деловая коммуникация)

20. Qu'est-ce qui change dans la vie professionnelle du personnage dans les chapitres 5 et 6 ?

Проверка: Понимание глав 5-6, лексика профессиональной жизни.

Tu dois écrire un email professionnel pour confirmer ta participation à une réunion. Que dois-tu écrire ?

Проверка: Деловой email, структура, формулы вежливости, подтверждение.

Критерии оценивания устного ответа

Для получения оценки «ЗАЧТЕНО» студент должен продемонстрировать понимание вопросов и способность дать содержательный ответ на большинство из них, даже при наличии языковых ошибок.

Работа заслуживает оценки «зачтено», если студент отвечает на не менее 12 из 20 вопросов (60%) и при этом соблюдаются следующие критерии: понимание вопроса; релевантность ответа; грамотное использование лексики и грамматики; фонетика (допускаются небольшие фонетические ошибки, не препятствующие пониманию)

«НЕ ЗАЧТЕНО» выставляется, если студент отвечает на менее 12 вопросов или ответы не соответствуют указанным ниже минимальным требованиям: студент понимает менее 50% вопросов; ответы не релевантны либо состоят из отдельных слов; лексический запас беден; грамматические ошибки нарушающие смысл; речь фонетически непонятна.

3. Пересказ текста

Требования к пересказу текста

4. 1. Содержательная точность и логика
5. Соответствие оригиналу: пересказ должен базироваться на фактах исходного текста без искажения информации.
6. Выделение главного: студент обязан передать основную идею автора и ключевые исторические/географические факты (даты, имена, названия).
7. Структура: изложение должно быть логичным и последовательным (вступление, развитие событий, заключение).
8. 2. Полнота и детализация
9. Информативность: пересказ не должен быть слишком кратким (односложным); необходимо осветить все значимые микротемы текста.
10. Аргументация: важные тезисы должны подкрепляться деталями из текста, раскрывающими суть вопроса.
11. 3. Лексическое разнообразие
12. Владение терминологией: обязательное использование специфической лексики по теме (например, *monarchy, parliament, heritage*).
13. Гибкость речи: приветствуется умение заменять сложные выражения синонимами, не теряя смысла, и избегать повторов одних и тех же слов.
14. 4. Грамматическая правильность
15. Синтаксис: предложения должны быть построены грамотно, с соблюдением порядка слов (особенно в английском языке).
16. Морфология: особое внимание следует уделить правильному использованию временных форм (особенно при описании исторических событий) и согласованию подлежащего со сказуемым.
17. 5. Качество публичной речи
18. Фонетическая четкость: произношение слов должно быть понятным, без грубых ошибок, искажающих смысл.
19. Темп и интонация: речь должна быть беглой, в умеренном темпе, с правильными логическими ударениями. Длительные паузы, вызванные поиском слов, должны быть сведены к минимуму.

1. Глава 1. Rendez-vous à l'agence de presse
2. Un grand photographe français
3. Description d'une photo

4. Глава 2. Un étrange message
5. Mon téléphone portable
6. Глава 3. Pierre a disparu
7. Faire des courses
8. Глава 4. Au commissariat.
9. Le courrier et les réseaux sociaux
10. Глава 5. Le reflet de la vitrine
11. Les émotions
12. Глава 6. La clé du mystère.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПЕРЕСКАЗА ТЕКСТА

«НЕ ЗАЧТЕНО»	«ЗАЧТЕНО»
Главная идея текста не передана или передана неверно. Студент путает героев, события, последовательность действий.	Передана основная идея текста. Студент правильно идентифицирует главных героев, место и время действия, ключевые события.
Передано менее 30% содержания. Пересказ представляет собой набор отдельных, не связанных между собой фактов или фраз из текста. Отсутствует логика повествования.	Передано не менее 60-70% содержания (основные события + 2-3 ключевые детали). Логическая последовательность в целом соблюдена.
Крайне бедный словарный запас. Незнание ключевых слов текста. Частые лексические ошибки, искажающие смысл	Используется базовая лексика текста. Допускаются отдельные лексические ошибки или замена слов близкими по смыслу, не искажающие содержание
Грубые, системные ошибки, делающие речь непонятной. Отсутствие глаголов или постоянное использование инфинитива. Полное несоблюдение порядка слов. Невозможность построить элементарное предложение.	Допускаются грамматические ошибки, не препятствующие пониманию. Единичные ошибки в спряжении глаголов. Пропуск или неверное использование артиклей. Несогласование в роде или числе. Упрощение сложных конструкций (замена придаточных предложений простыми).
Речь непонятна из-за фонетических ошибок. Длительные паузы (более 10 секунд), отказ продолжать пересказ.	Речь в целом понятна. Допустимы паузы для обдумывания (не более 3-5 секунд). Отдельные фонетические ошибки не мешают восприятию.

4. Проектная работа

ТЕМЫ ПРОЕКТНОЙ РАБОТЫ (пример)

Вариант 1. Создание электронного журнала / блога «La vie des jeunes aujourd'hui»

Описание: Студенты создают макет электронного журнала или блога (в формате PDF, сайта или презентации), посвященного жизни современных молодых людей во Франции и России.

Структура и содержание:

Раздел	Содержание	Связь с темами
1. Editorial	Вступительная статья главного редактора	Социальные проблемы

	о целях журнала, проблемах молодежи.	молодежи (глава 4), корпоративная культура (глава 5)
2. Rubrique "Famille"	Статья о современных семейных отношениях, интервью с психологом о конфликтах поколений, советы по улучшению коммуникации в семье.	Межличностные отношения, местоименные глаголы (глава 1)
3. Rubrique "Études"	Статья о системе образования, советы по написанию мотивационных писем, информация о стажировках.	Формальные письма, Conditionnel (глава 2)
4. Rubrique "Voyages"	Путевые заметки, советы путешественникам, информация о бронировании жилья, список необходимых вещей.	Путешествия, бронирование, электронная переписка (глава 3)
5. Rubrique "Shopping"	Обзор магазинов, советы по шопингу, лексика по теме покупок.	Виды магазинов, отделы супермаркета (глава 3)
6. Rubrique "Société"	Статья об экологических проблемах, интервью с волонтером, дискуссия о роли технологий.	Социальные проблемы, дебаты, косвенная речь (глава 4)
7. Rubrique "Carrière"	Советы по прохождению собеседования, правила деловой переписки, информация о корпоративной культуре.	Корпоративная культура, переговоры, деловые e-mail (главы 5-6)
8. Интервью с героями книги	Вымышленное интервью с персонажами «Le reflet» об их жизни, проблемах, планах.	Интеграция всех тем

Вариант 2. Создание туристического агентства «Reflet Voyages»

Описание: Студенты создают презентацию туристического агентства, разрабатывают туристические предложения, готовят рекламные материалы и проводят презентацию для потенциальных клиентов.

Структура проекта:

Элемент	Содержание	Связь с темами
1. Презентация агентства	Название, логотип, слоган, миссия, корпоративная культура.	Корпоративная культура, презентации (глава 5)
2. Туристические предложения	Разработка 3-4 туров (семейный, молодежный, эко-тур, культурный) с описанием.	Путешествия (глава 3)
3. Бронирование жилья	Образцы писем-запросов и писем-подтверждений бронирования для каждого тура.	Бронирование, электронная переписка (глава 3)
4. Информация для туристов	Памятка туриста: что взять с собой, правила поведения, полезные фразы.	Описание предмета (глава 2), лексика путешествий
5. Рекламные материалы	Буклеты, посты для соцсетей, рекламные слоганы.	Пресса (глава 1), мобильный телефон (глава 1)
6. Презентация для клиентов	Устная презентация туров с использованием визуальных материалов, ответы на вопросы.	Презентации (глава 5), переговоры (глава 5)

Вариант 3. Проект «Моя будущая профессиональная жизнь»

Описание: Студенты моделируют свой путь от поиска работы до трудоустройства и первых рабочих дней, создавая пакет документов и проходя через серию симуляций.

Пакет документов и заданий:

Элемент	Содержание	Связь с темами
1. CV	Составление резюме на французском языке.	Профессиональная лексика (глава 5)
2. Мотивационное письмо	Написание письма для отклика на конкретную вакансию (с использованием Conditionnel).	Conditionnel, формальное письмо (глава 2)
3. Письмо-подтверждение	Подтверждение согласия на собеседование.	Письмо-подтверждение (глава 2)
4. Подготовка к собеседованию	Список возможных вопросов и подготовленных ответов.	Вопросы на собеседовании (глава 5)
5. Деловая переписка	Образцы деловых e-mail (запрос информации, благодарность, уточнение деталей).	Деловой e-mail (глава 6)
6. Презентация компании	Презентация компании мечты (где бы студент хотел работать).	Презентации (глава 5)
7. Отчет о первой рабочей неделе	Письмо другу или коллеге о первых впечатлениях на работе.	Личное письмо (глава 2)

ТРЕБОВАНИЯ К ПРОЕКТНОЙ РАБОТЕ

Аспект	Требования
Язык	Все материалы выполняются на французском языке. Допустимы отдельные ошибки, не препятствующие пониманию.
Объем	Письменная часть: 5-8 страниц (в зависимости от варианта). Устная презентация: 5-7 минут.
Лексика	Обязательное использование лексики из всех изученных тем (семья, учеба, путешествия, покупки, социальные проблемы, профессия).
Грамматика	Использование местоименных глаголов, Conditionnel, passé composé, косвенной речи, предлогов времени.
Оформление	Наличие титульного листа, структурированность, визуальные материалы (иллюстрации, таблицы, схемы).
Защита	Устная презентация проекта с ответами на вопросы преподавателя и группы.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Критерий	Зачтено	Не зачтено
Соответствие теме	Тема раскрыта, содержание соответствует выбранному варианту.	Тема не раскрыта, содержание не соответствует.
Использование лексики	Использована лексика из 4+ изученных тем.	Лексика ограничена, темы не отражены.
Грамматика	Присутствуют изученные грамматические конструкции (местоименные глаголы, Conditionnel, косвенная речь).	Грамматические конструкции отсутствуют или используются неверно.
Структура	Работа структурирована, есть все необходимые разделы.	Структура отсутствует, разделы не выделены.
Устная презентация	Презентация логична, речь понятна, студент отвечает на	Презентация отсутствует или непонятна, студент не

	вопросы.	отвечает на вопросы.
Самостоятельность	Работа выполнена самостоятельно, присутствует творческий подход.	Работа скопирована из источников, отсутствует самостоятельность.

5 семестр

1. Письменная проверочная работа (пример)

1. Comblez les trous par en et y

1. Tu as aimé l'Égypte ? – Pas tellement, j' _____ souffrais de chaleur. – Et moi, j' _____ suis revenue enchantée l'année dernière ! Je pense que j' _____ retournerai l'été prochain. 2. Tu vois cet immeuble au fond ? C'est Laurent qui _____ habite. – Non, il _____ est parti, je crois. Il a loué un appartement rue Dufour. _ Tiens, moi aussi, j' _____ habite.

3. Elle ouvrit son sac, _____ sortit un paquet de bonbons qu'elle offrit à sa fille. 4. Au mur, était collée une affiche. On _____ lisait : « VACANCES EN ENGADINE ». 5. Je lui ai enfin dit tout ce que je pensais de lui ! Je l'ai fait, oui ! Et j' _____ suis fier ! 6. Alors ? Vous _____ êtes prêt ? Répondez donc !

2. Ajoutez les mots qui manquent :

1. Il y a _____ voyageurs qui, _____ hôtel, oublient _____ présenter _____ leur passeport et _____ remplir _____ fiche _____ hôtel. 2. _____ réception j'ai demandé _____ une chambre _____ un lit, _____ salle _____ bain, _____ deuxième étage. 3. _____ de mes souvenirs _____ plus agréables est _____ voyage que j'ai fait _____ bord _____ paquebot _____ destination _____ USA. 4. J'accompagne _____ délégations _____ tous _____ niveaux dans _____ différents pays : ce sont _____ voyages _____ affaires et non _____ voyages _____ agrément. 5. On demande _____ passager Pétrov _____ monter _____ bord _____ avion ! 6. Elle offre _____ bonbons _____ passagers et sert _____ déjeuner _____ de petits plateaux. _____ avion, on a juste le temps _____ feuilleter _____ revue. 7. _____ tableau de _____ avion _____ passagers ont vu _____ signal lumineux : « _____ défense _____ fumer. Attachez _____ ceintures ! »

3. Complétez le texte en mettant les verbes entre parenthèses au participe présent, au gérondif ou au participe passé selon le contexte:

La semaine dernière, (vouloir) _____ aller aux Galleries Lafayette, j'ai pris le bus 27. (Descendre) _____ à l'arrêt Opéra, j'ai été témoin d'un vol à la tire. Deux jeunes hommes à moto longeaient le trottoir à faible allure. (Parvenir) _____ à la hauteur d'une jeune fille, le passager de la moto lui a arraché le sac qu'elle portait à l'épaule. Elle s'est mise à crier: "Au voleur! Au voleur!" mais les voleurs étaient déjà loin. (Pouvoir) _____ relever le numéro d'immatriculation de la moto, j'ai proposé à la jeune fille de l'accompagner au commissariat de police. (Choquer) _____ par l'agression et (craindre) _____ d'aller seule au commissariat pour porter plainte, elle a accepté avec soulagement ma proposition. Après avoir (enregistrer) _____ sa plainte et mon témoignage, le policier nous a dit que grâce au signalement des voleurs et surtout grâce à l'immatriculation de la moto, ils pourraient peut-être les retrouver. Hier (téléphoner) _____ pour me remercier, la jeune fille m'a dit que la police avait arrêté les voleurs et qu'elle avait récupéré son sac.

«Зачтено»

Работа заслуживает оценки «зачтено», если студент демонстрирует понимание прочитанного текста и усвоение его лексико-грамматического материала на уровне, достаточном для выполнения контрольных заданий..

Процент правильно выполненных заданий составляет больше 60%

«Не зачтено»

Работа оценивается как «незачтено», если студент не демонстрирует понимания текста или не справляется с большинством заданий.

Процент правильно выполненных заданий составляет меньше 60%

2. Эссе-рассуждение (пример)

Темы эссе (примеры)

1. **Les réseaux sociaux : sont-ils bons pour les relations familiales?** (Социальные сети: полезны ли они для семейных отношений?)
2. **Faut-il donner des devoirs à la maison aux élèves ?**
3. **Est-il mieux de voyager seul ou en groupe ?** (Что лучше: путешествовать одному или в группе?)
4. **Faut-il interdire les sacs en plastique pour protéger l'environnement ?** (Нужно ли запрещать пластиковые пакеты для защиты окружающей среды?)
5. **Le télétravail : est-ce l'avenir du travail ?** (Удаленная работа: это будущее труда?)

Требования к эссе

Структура эссе

Часть	Содержание	Примерные фразы-клише	Объем
1. Введение (Introduction)	Представление темы, ее актуальность. Постановка проблемы. Формулировка тезиса (вашей позиции).	<i>Aujourd'hui, on parle souvent de... / Le sujet de... est très actuel. / Dans ce sujet, je vais réfléchir à... / À mon avis,...</i>	2-3 предложения (30-40 слов)
2. Аргумент 1 (Argument 1)	Первый аргумент в поддержку вашей позиции. Пример, пояснение.	<i>Tout d'abord,... / Premièrement,... / D' une part,... / Par exemple,...</i>	3-4 предложения (40-50 слов)
3. Аргумент 2 (Argument 2)	Второй аргумент. Может быть контраргументом (точка зрения «против»), если тема дискуссионная.	<i>Ensuite,... / De plus,... / D'autre part,... / Cependant,... / Certains pensent que..., mais...</i>	3-4 предложения (40-50 слов)
4. Заключение (Conclusion)	Подведение итогов. Повторение основной мысли (перефразирование). Возможен вывод-	<i>En conclusion,... / Pour conclure,... / Finalement,... / Il me semble que... / Je pense donc que...</i>	2-3 предложения (30-40 слов)

Часть	Содержание	Примерные фразы-клише	Объем
	рекомендация или открытый вопрос.		

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЭССЕ-РАССУЖДЕНИЯ

Критерий	Вес	(отлично)	(хорошо)	(удовлетворительно)	(неудовлетворительно)
1. Содержание и соответствие теме	30%	Полное соответствие теме. Четко выражена и аргументирована собственная позиция. Все аспекты задания раскрыты. Приведены убедительные примеры.	Соответствие теме. Позиция выражена, но аргументация неполная или недостаточно убедительная. Примеры есть.	Частичное соответствие теме. Позиция неясна или не аргументирована. Примеры отсутствуют или неудачны.	Несоответствие теме. Отсутствие собственной позиции.
2. Организация и структура	20%	Четкая структура: введение, основная часть, заключение. Логичные переходы между частями. Активное использование связующих элементов.	Структура соблюдена. Присутствуют связующие элементы, но логические переходы не всегда плавные.	Структура слабая (отсутствует одна из частей). Логические связи нарушены. Связующие элементы практически не используются.	Отсутствие структуры. Бессвязный набор предложений.
3. Лексика	20%	Богатый словарный запас, соответствующий теме. Использование синонимов и разнообразных выражений. Лексические ошибки отсутствуют.	Достаточный запас, но есть повторы. Отдельные лексические ошибки, не затрудняющие понимание.	Ограниченный запас. Частые лексические ошибки, затрудняющие понимание. Много повторений.	Крайне бедный запас. Грубые лексические ошибки, делающие текст непонятным.
4. Грамматика	20%	Грамматически правильная речь. Используются сложные конструкции (придаточные предложения, косвенная речь, условное наклонение). 1-2 негрубые ошибки.	В основном правильная грамматика. Есть ошибки в сложных конструкциях, но базовые (времена, согласование) — верны.	Многочисленные грамматические ошибки, в том числе в базовых конструкциях, затрудняющие понимание.	Грубые, системные ошибки, делающие текст непонятным.
5. Орфография и пунктуация	10%	Орфографических ошибок нет. Диакритические знаки расставлены верно. Пунктуация соблюдена.	2-3 орфографические ошибки (включая диакритику). Отдельные ошибки в пунктуации.	4-6 орфографических ошибок. Пунктуация часто неверна.	Более 6 орфографических ошибок. Отсутствие пунктуации.

6 семестр

1. Анализ и трансформация текстов разных регистров

Форма выполнения: Практическая работа (аудиторно или домашнее задание)

Задание:

1. Проанализировать три текста на одну тему (SMS-переписка, пост в соцсетях, официальное письмо).
2. Выявить и выписать лингвистические маркеры каждого регистра (лексика, синтаксис, обращения).
3. Трансформировать один текст из неформального регистра в формальный (или наоборот).

Критерии оценивания (5-балльная шкала)

Критерий	5 (отлично)	4 (хорошо)	3 (удовлетворительно)	2 (неудовлетворительно)
Идентификация маркеров (30%)	Верно идентифицированы все ключевые маркеры каждого регистра (не менее 8-10).	Верно идентифицированы основные маркеры (6-7).	Идентифицированы только очевидные маркеры (4-5), есть пропуски.	Маркеры не идентифицированы или идентифицированы неверно.
Трансформация текста (40%)	Текст полностью преобразован в заданный регистр. Сохранено содержание. Стилистически безупречно.	Текст преобразован, но есть 1-2 стилистические неточности.	Текст преобразован частично, смешение регистров, ошибки в выборе лексики.	Трансформация не выполнена или выполнена неверно.
Комментарий и обоснование (30%)	Дан подробный анализ использованных трансформаций с обоснованием выбора.	Комментарий есть, но недостаточно полный.	Комментарий поверхностный, без анализа.	Комментарий отсутствует.

3. Анализ газетной статьи

Форма выполнения: Письменный анализ + устная презентация

Задание:

1. Выбрать актуальную статью из франкоязычного СМИ (Le Monde, Le Figaro, Libération).
2. Провести структурный анализ: заголовок, лид, основная часть, заключение.
3. Выявить специфические лексические, грамматические и синтаксические конструкции (пассив, эмпфаза, номинализация).
4. Подготовить устное резюме статьи с выражением собственной позиции.

Критерии оценивания (5-балльная шкала)

Критерий	5 (отлично)	4 (хорошо)	3 (удовлетворительно)	2 (неудовлетворительно)
Понимание содержания (20%)	Глубокое понимание статьи, всех нюансов и имплицитных	Хорошее понимание основной идеи и	Понимание общего смысла, детали	Содержание не понято.

	смыслов.	деталей.	упущены.	
Структурный анализ (20%)	Полный и точный анализ структуры статьи. Выделены все композиционные элементы.	Структурный анализ выполнен, но есть небольшие неточности.	Анализ поверхностный, элементы структуры названы не все.	Анализ отсутствует или неверен.
Выявление стилистических особенностей (30%)	Выявлены и классифицированы все ключевые стилистические приемы (не менее 5-6).	Выявлены основные приемы (3-4).	Выявлены 1-2 приема, анализ неглубокий.	Стилистические особенности не выявлены.
Устная презентация и аргументация (30%)	Четкое, логичное резюме. Выражена и аргументирована собственная позиция. Беглая речь.	Резюме логичное, позиция выражена, но аргументация слабая.	Резюме сбивчивое, позиция неясна, аргументов нет.	Неспособность представить резюме.

4. Дебаты

Форма выполнения: дебаты (на французском языке)

Темы для дебатов:

1. Faut-il protéger la langue française contre les anglicismes ?
2. L'écriture inclusive : progrès ou menace pour la langue ?
3. Le français : appauvrissement ou enrichissement de la langue ?

Критерии оценивания (5-балльная шкала)

Критерий	5 (отлично)	4 (хорошо)	3 (удовлетворительно)	2 (неудовлетворительно)
Аргументация (30%)	Четкая, логичная, убедительная аргументация. Использование фактов и примеров.	Аргументация есть, но недостаточна убедительная.	Аргументы слабые, не всегда по существу.	Отсутствие аргументов.
Использование языковых средств (30%)	Активное использование лексики темы, сложных грамматических конструкций (условное наклонение, косвенная речь, связки).	Использование тематической лексики, но ограниченный набор конструкций.	Бедная лексика, простые конструкции.	Незнание тематической лексики.

Взаимодействие с оппонентами (20%)	Активное реагирование на реплики, умение парировать, задавать вопросы.	Реагирование на реплики есть, но пассивное.	Слабое взаимодействие, монологичность.	Отсутствие взаимодействия.
Беглость и фонетика (20%)	Беглая, естественная речь, хорошее произношение.	Достаточно беглая речь, отдельные фонетические ошибки.	Замедленная речь, паузы, заметные фонетические ошибки.	Речь непонятна.

6. Проектная работа

Требования к проектной работе

1. Содержательные требования

Целеполагание: в начале работы должны быть четко сформулированы цель (зачем это делается) и планируемый результат (что получится в итоге).

Логика и структура: наличие вступления, основной части (раскрытие темы) и заключения с выводами.

Фактологическая точность: использование достоверных данных, дат, имен и географических названий.

Творческий подход: проект не должен быть простым копированием чужого материала; приветствуется авторский взгляд и оригинальная подача.

2. Языковые и коммуникативные требования

Языковая норма: текст и речь должны соответствовать правилам грамматики и синтаксиса изучаемого языка (французского/английского).

Тематическая лексика: обязательное использование терминов и клише, специфичных для выбранной темы.

Стиль: соблюдение выбранного стиля (официальный для «круглого стола», научно-популярный для экскурсии, разговорный для подкаста).

3. Технические требования и оформление

Визуальное/аудио качество: четкость изображений в буклете, чистота звука в подкасте, читабельность шрифтов в презентации.

Источники: обязательный список использованных ресурсов (ссылки на сайты, литературу, архивы) в конце работы.

Объем и регламент: соблюдение установленных рамок (например, 5–8 минут для выступления или 4–6 полос для буклета).

4. Требования к защите (презентации)

Владение материалом: способность автора отвечать на вопросы аудитории без чтения «по бумажке».

Культура выступления: четкая дикция, соблюдение тайм-менеджмента, контакт с аудиторией.

Интерактивность: наличие элементов вовлечения слушателей (вопросы, задания, опросы).

Примеры проектов

- Подготовка и проведение виртуальной экскурсии по Парижу.
- Создание туристического буклета о своем регионе на французском языке.
- Организация «круглого стола» по социальной проблеме.
- Подготовка и запись подкаста на актуальную тему.

Этапы: сбор информации (чтение) → написание текстов (письмо) → устная презентация (говорение).

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОЕКТА

Форма контроля: Защита комплексного проекта (письменное портфолио + устная презентация + ответы на вопросы)

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Оценка «**ЗАЧТЕНО**» выставляется студенту, который продемонстрировал **достаточный уровень владения материалом и навыками**, соответствующий требованиям к проектной работе на уровне В1. Допускаются отдельные недочеты и ошибки, **не препятствующие пониманию** и не искажающие сути работы.

Оценка «**НЕ ЗАЧТЕНО**» выставляется студенту, работа которого **не соответствует минимальным требованиям** по одному или нескольким ключевым критериям, что свидетельствует о неспособности выполнить проект на требуемом уровне.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПО РАЗДЕЛАМ ПРОЕКТА

1. ПИСЬМЕННОЕ ПОРТФОЛИО

Критерий	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
1.1. Соответствие теме и содержанию	Тема раскрыта. Присутствуют все обязательные разделы: введение, основная часть, заключение, список источников. Содержание соответствует заявленной теме.	Тема не раскрыта или раскрыта поверхностно. Отсутствуют обязательные разделы. Содержание не соответствует теме.
1.2. Логика и структура	Работа структурирована. Прослеживается логика изложения. Разделы связаны между собой.	Структура отсутствует или хаотична. Логические связи нарушены. Разделы существуют изолированно.
1.3. Использование источников	Использовано не менее 3 аутентичных франкоязычных источников . Оформление ссылок присутствует (даже с недочетами).	Использовано менее 3 источников. Источники отсутствуют или нерелевантны. Ссылки не оформлены.
1.4. Языковое оформление	Текст написан на французском языке. Ошибки (лексические, грамматические, орфографические) не препятствуют пониманию содержания. Общий смысл ясен.	Ошибки делают текст трудным или невозможным для понимания . Языковой уровень ниже А2.
1.5. Объем	Объем портфолио соответствует требованиям (4-6 страниц) или близок к ним.	Объем значительно меньше требуемого (менее 3 страниц).

2. УСТНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Критерий	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
2.1. Структура выступления	Присутствуют введение, основная часть, заключение. Выступление логично и последовательно.	Структура отсутствует. Выступление представляет собой хаотичный набор фраз.
2.2. Владение материалом	Студент ориентируется в содержании проекта. Допускается чтение с опорой на конспект или слайды , но не сплошное чтение с листа. Студент может объяснить основные идеи своими	Студент не владеет материалом : читает с листа, не отрываясь; не может объяснить свои мысли без дословного зачитывания;

	словами.	путается в фактах.
2.3. Визуальная поддержка	Презентация (слайды) используется и помогает пониманию (ключевые тезисы, примеры, иллюстрации). Оформление аккуратное.	Слайды отсутствуют или не помогают пониманию (перегружены текстом, нечитаемы, не соответствуют содержанию).
2.4. Язык и фонетика	Речь в целом понятна . Допускаются ошибки в произношении, грамматике, лексике, не препятствующие пониманию основной мысли. Темп речи может быть замедленным, но паузы не разрушают коммуникацию.	Речь непонятна из-за обилия фонетических и грамматических ошибок. Длительные паузы, невозможность продолжить высказывание.
2.5. Соблюдение регламента	Выступление укладывается в отведенное время (8-10 минут) или близко к нему (не менее 6 минут).	Выступление значительно короче (менее 4 минут) или длиннее без необходимости.

3. ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ

Критерий	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
3.1. Понимание вопросов	Студент понимает большинство вопросов (не менее 70%). В случае непонимания может переспросить (<i>Pouvez-vous répéter ?</i>).	Студент не понимает вопросы (менее 30%), даже после повторения. Реагирует неадекватно или молчит.
3.2. Содержательность ответов	Ответы релевантны заданным вопросам. Студент пытается дать развернутый ответ, даже если не уверен в точности формулировок.	Ответы нерелевантны или отсутствуют. Студент уходит от ответа, молчит, отвечает односложно (<i>oui, non</i>) без развития мысли.
3.3. Язык ответов	Ответы сформулированы на французском языке. Ошибки допустимы, если не искажают смысл ответа.	Ответы даны на русском языке. Или ответы на французском настолько ошибочны, что непонятны .

6.2 Оценочные средства и критерии оценивания для промежуточной аттестации

2 семестр

Форма промежуточной аттестации – зачет

Практические задания уровень A1 (пример)

Компонент	Минимальные требования для зачета
Посещаемость	Не менее 70% занятий
Текущая успеваемость	Средний балл не ниже 3,0
Аудирование	Понимание простых вопросов и инструкций
Говорение	Умение представиться, назвать возраст, профессию, рассказать о семье (3-4 фразы)
Чтение	Понимание коротких текстов (5-7 предложений) со словарем
Письмо	Написание простой открытки (5-6 предложений)

Задание «Слушай и делай»:

Инструкции: Преподаватель дает команды на иностранном языке, студент должен их выполнить: «*Ouvrez le livre à la page 10*» (Откройте книгу на стр. 10), «*Levez-vous, s'il vous plaît*» (Встаньте, пожалуйста), «*Écrivez la date*» (Запишите дату).

Вопросы: Кратко ответить (Да/Нет или одним словом):

«*Comment ça va ?*» (Как дела?)

«*Est-ce que tu as un stylo ?*» (У тебя есть ручка?)

Критерии оценивания

Критерий	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
Реакция на команды	Студент адекватно выполняет инструкцию (например, открывает книгу на нужной странице) с первого или второго раза.	Студент не понимает команду или выполняет действие, не соответствующее инструкции.
Ответы на вопросы	Студент дает краткий, но понятный ответ (даже одним словом), показывающий понимание сути вопроса.	Студент молчит или дает ответ, который никак не связан с заданным вопросом.

Задание «Визитка»:

Студент должен составить связный микро-рассказ о себе по шаблону.

Пример ответа:

«*Je m'appelle Marc et j'ai 20 ans.*» (Меня зовут Марк, мне 20 лет).

«*Je suis étudiant à l'université.*» (Я студент в университете).

«*Ma famille est petite : ma mère, mon père et moi.*» (Моя семья маленькая: мама, папа и я).

«*Nous habitons à Moscou.*» (Мы живем в Москве).

Критерии оценивания

Критерий	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
Объем и содержание	Представлены все требуемые параметры (имя, возраст, профессия, семья) — минимум 3–4 фразы.	Представлено менее 3 фраз; пропущены обязательные пункты (например, не назван возраст или профессия).
Понятность речи	Слушатель понимает основную информацию, несмотря на акцент или паузы. Допускаются незначительные ошибки в окончаниях глаголов.	Речь настолько грамматически неверна или фонетически искажена, что невозможно понять личные данные студента.

Задание «Кто этот человек?»:

Прочитать текст и подчеркнуть в нем ответы на 3 вопроса (используя словарь).

Текст: «*C'est Pierre. Il est architecte. Pierre habite à Lyon. Il a une grande maison. Le samedi, il va au parc avec son chien. Il aime le café noir et la musique classique.*»

Вопросы:

Где живет Пьер?

Кем он работает?

Что он делает в субботу?

Критерии оценивания

Критерий	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
Поиск информации	Студент правильно нашел в тексте ответы на большинство вопросов (например, 2 из 3), пользуясь словарем.	Студент не может найти информацию в тексте даже при наличии словаря.
Точность	Ответы соответствуют фактам, изложенным в тексте (нет искажения имен, мест и действий).	Ответы основаны на догадках, а не на содержании текста.

Задание «Привет из Парижа»:

Написать другу открытку, используя изученные клише и структуру (см. ваш запрос выше).

Примерный план:

Приветствие (*Salut Sophie !*).

Где вы находитесь (*Je suis à Paris*).

Какая погода (*Il fait beau*).

Что вы делаете (*Je visite la Tour Eiffel*).

Вопрос другу (*Et toi, ça va ?*).

Прощание и подпись (*Bisous, Marie*).

Критерии оценивания

Критерий	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
Коммуникация	Написано 5–6 предложений. Друг (адресат) сможет понять, где находится автор и что он делает.	Текст слишком короткий (менее 4 предложений) или смысл послания непонятен.
Структура и клише	Использованы базовые формулы приветствия и прощания. Соблюден порядок слов в простых предложениях.	Отсутствуют элементы оформления письма. Грубые нарушения порядка слов делают текст нечитаемым.

Критерии выставления зачета

Оценки «зачтено» заслуживает студент, полностью усвоивший лексико-грамматический материал, предусмотренный программой, умеющий грамотно переводить тексты определенного уровня сложности с французского языка на русский и с русского на французский, владеющий навыками самостоятельной работы с текстом и словарем, умеющий строить логичное, развернутое и содержательное высказывание в рамках изученных тем, употребляющий языковые средства оформления устного и письменного высказывания грамотно и адекватно, соблюдающий нормы произношения и интонационного оформления французской речи, качественно и в полном объеме выполняющий задания по дисциплине.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, обнаружившему существенные пробелы в знании изучаемого лексико-грамматического материала, не умеющему переводить тексты определенного уровня с французского языка на русский и с русского на французский, слабо владеющему навыками самостоятельной работы с текстом и

словарем, не способному адекватно оформить собственное высказывание, допускающему в собственной устной и письменной речи грубые ошибки, препятствующие достижению коммуникативной цели, не владеющему нормами французского произношения, не справляющемуся с выполнением предусмотренных программой заданий.

3 семестр

Форма промежуточной аттестации – зачет

Зачет выставляется по итогам семестра на основе комплексной оценки работы студента, включающей посещаемость, текущую успеваемость, результаты индивидуального чтения и уровень сформированности всех видов речевой деятельности в соответствии с программными требованиями семестра.

3 семестр

Компонент	Минимальные требования для зачета
Посещаемость	Не менее 70% занятий
Текущая успеваемость	Средний балл не ниже 3,2
Индивидуальное чтение	Словарик (25-30 слов), пересказ (8-10 предложений), перевод фрагмента
Аудирование	Понимание основного содержания коротких сообщений
Говорение	Рассказ о себе, учебе, хобби (5-7 фраз) с использованием изученных времен
Чтение	Понимание адаптированных текстов (200-250 слов)
Письмо	Написание личного письма (60-80 слов)

Требования к выполнению индивидуального задания (объем 20 страниц)

Требования к выполнению индивидуального задания

На последнем занятии семестра студенты представляют результаты своей работы над индивидуальным чтением. Итоговая аттестация включает следующие обязательные элементы:

1. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНОГО СЛОВАРЯ

1.1. Студент предоставляет **лексический словарь**, составленный в процессе чтения книги.

1.2. Требования к оформлению словарика:

- Словарик должен быть оформлен в печатном или письменном виде (аккуратно, разборчиво).
- Каждая словарная статья должна содержать:
 - слово или выражение на французском языке;
 - перевод на русский язык;
 - контекст (предложение из книги, где встречается данное слово/выражение);
 - указание страницы, где встретилось слово.
- Минимальный объем словарика: **30-40 лексических единиц** (в зависимости от уровня и объема книги).

1.3. Преподаватель проверяет:

- полноту и правильность перевода;
- точность выписанных контекстов;
- аккуратность оформления;
- соответствие объема прочитанному материалу.

2. ПЕРЕСКАЗ СОДЕРЖАНИЯ КНИГИ

2.1. Студент устно пересказывает содержание прочитанной книги на французском языке.

2.2. Требования к пересказу:

- пересказ должен быть **связным и логичным**;
- необходимо передать:

- главных героев и их характеристику;
 - место и время действия;
 - основные события и сюжетную линию;
 - развязку / финал истории;
 - допускается использование **опорного плана** (краткие тезисы), но не чтение с листа;
 - объем пересказа: **10-20 предложений** (3-4 минуты).
- 2.3. При пересказе оценивается:
- полнота передачи содержания;
 - логика изложения;
 - лексико-грамматическое оформление речи;
 - беглость и фонетическая правильность.
- 3. ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД ФРАГМЕНТА ТЕКСТА**
- 3.1. Преподаватель выбирает **фрагмент текста** объемом **15-20 строк** из прочитанной книги.
- 3.2. Студент должен:
- **прочитать фрагмент вслух** с соблюдением норм произношения и интонации;
 - **перевести фрагмент на русский язык**, пользуясь своим словариком.
- 3.3. При чтении оценивается:
- правильность произношения;
 - соблюдение интонации (повествование, вопросы, восклицания);
 - беглость чтения.
- 3.4. При переводе оценивается:
- точность передачи смысла;
 - умение пользоваться словариком;
 - понимание грамматических конструкций в контексте.
- 4. ОТВЕТЫ НА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ**
- 4.1. После пересказа и перевода преподаватель может задать **2-3 дополнительных вопроса** по содержанию книги.
- 4.2. **Примерные типы вопросов:**
- вопросы на понимание сюжета (*Pourquoi le personnage a-t-il fait cela ?*);
 - вопросы на выражение мнения (*Que pensez-vous du comportement de... ?*);
 - вопросы на сравнение (*Comment ce livre est-il différent de... ?*);
 - вопросы на детали (*Quel était le nom du chien / de la rue / du village ?*).
- 4.3. При ответах оценивается:
- понимание вопроса;
 - релевантность ответа;
 - способность выразить мысль на французском языке (даже с ошибками, но понятно).

Критерии оценивания

Элемент аттестации	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
1. Словарик	Словарик представлен. Оформление соответствует требованиям. Объем не менее 30 единиц.	Словарик отсутствует или оформлен небрежно. Объем менее 20 единиц. Переводы неполные/неверные.
2. Пересказ	Передано основное содержание книги. Пересказ понятен, логика прослеживается. Допустимы ошибки, не препятствующие пониманию.	Содержание не передано. Пересказ фрагментарен или отсутствует. Речь непонятна.
3. Чтение и перевод	Фрагмент прочитан с пониманием. Перевод выполнен (с опорой на	Чтение затруднено, перевод не выполнен или грубо искажает

	словарик), основное содержание передано верно.	смысл. Неумение пользоваться словариком.
4. Ответы на вопросы	Студент понимает вопросы и дает релевантные ответы (не менее чем на 2 из 3 вопросов).	Студент не понимает вопросы, отвечает нерелевантно или отказывается отвечать.

Критерии выставления зачета

«ЗАЧТЕНО» выставляется при выполнении **всех четырех пунктов** на уровне не ниже удовлетворительного.

«НЕ ЗАЧТЕНО» выставляется при невыполнении **двух и более пунктов** или при полном провале по одному из ключевых пунктов (пересказ или перевод).

4 семестр

Форма промежуточной аттестации – зачет

Зачет выставляется по итогам семестра на основе комплексной оценки работы студента, включающей посещаемость, текущую успеваемость, результаты индивидуального чтения и уровень сформированности всех видов речевой деятельности в соответствии с программными требованиями семестра.

Компонент	Минимальные требования для зачета
Посещаемость	Не менее 70% занятий
Текущая успеваемость	Средний балл не ниже 3,3
Индивидуальное чтение	Словарик (30-35 слов), пересказ (10-12 предложений), перевод фрагмента
Аудирование	Понимание адаптированных аудиотекстов (2-3 минуты)
Говорение	Рассказ о событиях в прошлом, выражение мнения (7-10 фраз)
Чтение	Понимание публицистических текстов (300-350 слов)
Письмо	Написание эссе-описания (120-150 слов)

Требования к выполнению индивидуального задания (объем текста-30 страниц)

На последнем занятии семестра студенты представляют результаты своей работы над индивидуальным чтением. Итоговая аттестация включает следующие обязательные элементы:

- 1. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНОГО СЛОВАРЯ**
- 2. ПЕРЕСКАЗ СОДЕРЖАНИЯ КНИГИ**
- 3. ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД ФРАГМЕНТА ТЕКСТА**
- 4. ОТВЕТЫ НА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ**

Критерии оценивания

Элемент аттестации	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
1. Словарик	Словарик представлен. Оформление соответствует требованиям. Объем не менее 30 единиц.	Словарик отсутствует или оформлен небрежно. Объем менее 20 единиц. Переводы неполные/неверные.
2. Пересказ	Передано основное содержание книги. Пересказ понятен, логика прослеживается. Допустимы ошибки, не препятствующие пониманию.	Содержание не передано. Пересказ фрагментарен или отсутствует. Речь непонятна.
3. Чтение и перевод	Фрагмент прочитан с пониманием. Перевод выполнен (с опорой на	Чтение затруднено, перевод не выполнен или грубо искажает

	словарик), основное содержание передано верно.	смысл. Неумение пользоваться словариком.
4. Ответы на вопросы	Студент понимает вопросы и дает релевантные ответы (не менее чем на 2 из 3 вопросов).	Студент не понимает вопросы, отвечает нерелевантно или отказывается отвечать.

Критерии выставления зачета

«ЗАЧТЕНО» выставляется при выполнении **всех четырех пунктов** на уровне не ниже удовлетворительного.

«НЕ ЗАЧТЕНО» выставляется при невыполнении **двух и более пунктов** или при полном провале по одному из ключевых пунктов (пересказ или перевод).

5 семестр

Форма промежуточной аттестации – зачет

Зачет выставляется по итогам семестра на основе комплексной оценки работы студента, включающей посещаемость, текущую успеваемость, результаты индивидуального чтения и уровень сформированности всех видов речевой деятельности в соответствии с программными требованиями семестра.

Компонент	Минимальные требования для зачета
Посещаемость	Не менее 70% занятий
Текущая успеваемость	Средний балл не ниже 3,5
Индивидуальное чтение	Словарик (35-40 слов), пересказ (12-15 предложений), перевод фрагмента
Аудирование	Понимание основного содержания аутентичных аудиотекстов
Говорение	Участие в дискуссии, аргументированное высказывание (10-12 фраз)
Чтение	Понимание аутентичных текстов (400-450 слов)
Письмо	Написание эссе-рассуждения (150-180 слов)

Требования к выполнению индивидуального задания (объем текста – 50 страниц)

На последнем занятии семестра студенты представляют результаты своей работы над индивидуальным чтением. Итоговая аттестация включает следующие обязательные элементы:

- 1. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНОГО СЛОВАРЯ**
- 2. ПЕРЕСКАЗ СОДЕРЖАНИЯ КНИГИ**
- 3. ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД ФРАГМЕНТА ТЕКСТА**
- 4. ОТВЕТЫ НА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ**

Критерии оценивания

Элемент аттестации	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
1. Словарик	Словарик представлен. Оформление соответствует требованиям. Объем не менее 30 единиц.	Словарик отсутствует или оформлен небрежно. Объем менее 20 единиц. Переводы неполные/неверные.
2. Пересказ	Передано основное содержание книги. Пересказ понятен, логика прослеживается. Допустимы ошибки, не препятствующие пониманию.	Содержание не передано. Пересказ фрагментарен или отсутствует. Речь непонятна.

3. Чтение и перевод	Фрагмент прочитан с пониманием. Перевод выполнен (с опорой на словарик), основное содержание передано верно.	Чтение затруднено, перевод не выполнен или грубо искажает смысл. Неумение пользоваться словариком.
4. Ответы на вопросы	Студент понимает вопросы и дает релевантные ответы (не менее чем на 2 из 3 вопросов).	Студент не понимает вопросы, отвечает нерелевантно или отказывается отвечать.

Критерии выставления зачета

«ЗАЧТЕНО» выставляется при выполнении **всех четырех пунктов** на уровне не ниже удовлетворительного.

«НЕ ЗАЧТЕНО» выставляется при невыполнении **двух и более пунктов** или при полном провале по одному из ключевых пунктов (пересказ или перевод).

6 семестр

Форма промежуточной аттестации – зачет

Зачет выставляется по итогам семестра на основе комплексной оценки работы студента, включающей посещаемость, текущую успеваемость, результаты индивидуального чтения и уровень сформированности всех видов речевой деятельности в соответствии с программными требованиями семестра.

Компонент	Минимальные требования для зачета
Посещаемость	Не менее 70% занятий
Текущая успеваемость	Средний балл не ниже 3,7
Индивидуальное чтение	Словарик (40+ слов), пересказ (15+ предложений), перевод фрагмента
Аудирование	Понимание деталей аутентичных аудиотекстов
Говорение	Презентация проекта, участие в дебатах, аргументация
Чтение	Критическое понимание аутентичных текстов различных жанров
Письмо	Написание эссе-рассуждения, формального письма, резюме текста (180-200 слов)

Требования к выполнению индивидуального задания (объем текста – 50 страниц)

На последнем занятии семестра студенты представляют результаты своей работы над индивидуальным чтением. Итоговая аттестация включает следующие обязательные элементы:

- 1. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНОГО СЛОВАРЯ**
- 2. ПЕРЕСКАЗ СОДЕРЖАНИЯ КНИГИ**
- 3. ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД ФРАГМЕНТА ТЕКСТА**
- 4. ОТВЕТЫ НА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ**

Критерии оценивания

Элемент аттестации	ЗАЧТЕНО	НЕ ЗАЧТЕНО
1. Словарик	Словарик представлен. Оформление соответствует требованиям. Объем не менее 30 единиц.	Словарик отсутствует или оформлен небрежно. Объем менее 20 единиц. Переводы неполные/неверные.
2. Пересказ	Передано основное содержание	Содержание не передано. Пересказ

	книги. Пересказ понятен, логика прослеживается. Допустимы ошибки, не препятствующие пониманию.	фрагментарен или отсутствует. Речь непонятна.
3. Чтение и перевод	Фрагмент прочитан с пониманием. Перевод выполнен (с опорой на словарик), основное содержание передано верно.	Чтение затруднено, перевод не выполнен или грубо искажает смысл. Неумение пользоваться словариком.
4. Ответы на вопросы	Студент понимает вопросы и дает релевантные ответы (не менее чем на 2 из 3 вопросов).	Студент не понимает вопросы, отвечает нерелевантно или отказывается отвечать.

Критерии выставления зачета

«**ЗАЧТЕНО**» выставляется при выполнении **всех четырех пунктов** на уровне не ниже удовлетворительного.

«**НЕ ЗАЧТЕНО**» выставляется при невыполнении **двух и более пунктов** или при полном провале по одному из ключевых пунктов (пересказ или перевод).

7. Список основной и дополнительной литературы

7.1 Основная литература

1. Левина, М. С. Французский язык (A1-A2): учебник и практикум для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2025. – 383 с. - (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-18228-6. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://www.urait.ru/bcode/562488> (дата обращения: 16.01.2026).
2. Левина, М. С. Французский язык (A2-B1): учебник и практикум для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2025. – 223 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-18279-8. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://www.urait.ru/bcode/562489> (дата обращения: 16.01.2026).

7.2 Дополнительная литература

1. Т.Н. Цапенко, Д.В. Матвеевков. Французский язык: практика устной и письменной речи: учебные задания для студентов 1 курса по повести Ж. Делаэ, М. Марлье «Маленькая Мартина» (La petite Martine). – Смоленск, Изд-во «СмолГУ», 2013.
2. Т.Н. Цапенко. Французский язык. Часть 1. – Смоленск: Изд-во Смоленского государственного университета, 2011.
3. А.А. Терещенкова. Практический курс французского языка: учебные задания для студентов 1 курса для аудиторного домашнего чтения по повести Сельмы Лагерлеф «Путешествие Нильса» (Le voyage de Nils). – Смоленск: Изд-во Смоленского государственного университета, 2010.
4. Т.С. Пурвина. Домашнее чтение на французском языке в курсе второго иностранного языка. Пособие для студентов факультета иностранных языков. Смоленск: СГПУ, 2005.
5. Т.С. Пурвина. Тексты для чтения по-французски у вас на письменном столе. Пособие для студентов факультета иностранных языков. Смоленск: Изд-во СмолГУ, 2006.

7.3.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Книги для всех. Livres pour tous
*<http://www.livrespourtous.com/e-books/list/onecat/Livres-electroniques+Litterature->

- par-pays+Litterature-francaise/0/all_items.html - Сайт электронных книг на французском языке
2. Gallica. * <http://gallica.bnf.fr/> - цифровая библиотека Национальной библиотеки Франции (BnF)
 3. Бесплатные электронные книги* <http://www.ebooksgratuits.com/ebooks.php> - сайт, созданный волонтерами для распространения бесплатных электронных книг.
 4. Ресурсы, содержащие аудиокниги на французском языке:
 5. Аудиолитература* <http://www.litteratureaudio.com/> - сайт, предлагающий более 9000 бесплатных аудиокниг. Создан и поддерживается французской ассоциацией "Des Livres à Lire et à Entendre" (Книги для чтения и прослушивания),
 6. Библиобум * <http://www.bibliboom.com/> - сотни бесплатных аудиокниг в формате MP3
 7. Книги для всех. Аудиолитература для бесплатного прослушивания в формате MP3 *<http://www.livrespourtous.com/Litterature-audio-a-ecouter-gratuitement-au-format-MP3.html>

8. Материально-техническое обеспечение

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного, семинарского типа и лабораторного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы:

Ауд. 218 Стандартная учебная мебель (72 посадочных места), место преподавателя, кафедра для лектора (1), переносная доска (1), интерактивная доска (1), мультимедиа-проектор EPSON (1), компьютер SAMSUNG (1), колонки SAMSUNG (2); ауд. 322 Стандартная учебная мебель (52 посадочных места), место преподавателя, кафедра, мультимедиапроектор ViewSonic (1), ноутбук SAMSUNG (1), экран (1), доска настенная трехэлементная; ауд.101 (лингфонный кабинет) Специализированная учебная мебель для лингфонных кабинетов (12 посадочных мест), место преподавателя; ауд.103 (лингфонный кабинет) Специализированная учебная мебель для лингфонных кабинетов (14 посадочных мест), место преподавателя; ауд.105 (лингфонный кабинет с выходом в Интернет) Специализированная учебная мебель для лингфонных кабинетов (12 посадочных мест), место преподавателя.

Помещение для самостоятельной работы: 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д.4, уч. корпус №2, ауд. 520 (компьютерная лаборатория с выходом в Интернет)

Компьютерный студенческий стол – 15 шт.

Компьютерный стол для преподавателя – 1 шт.

Интерактивная доска IQBoard

Мультимедиа проектор Optima PX 329 DLP

16 персональных компьютеров с выходом в Интернет

Стандартная учебная мебель (16 учебных посадочных мест)

9. Программное обеспечение

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса Стандартный АО «Лаборатория Касперского», лицензия 1FB6-161215-133553-1-6231.

Программное обеспечение: Microsoft Open License (Windows XP, 7, 8, 10, Server, Office 2003-2016), лицензия 66975477 от 03.06.2016 (бессрочно).